



Etendardul

Anul III, Nr. 27/28, Aug.-Septembrie 1956

L'Etendard — Die Standarte

Un exemplar 3 S., 0,50 DM

Să biruiți lutul din voi...

Și voi cei care ați pierdut pe cel ucis, nu împuținați viața prin plânsetul vostru, nu întunecați lumina lumii prin doliul vostru, ci creșteți puterea voastră, aprindeți inima voastră, pentru ca să împliniți și locul celor plecați...

Bucurați-vă, cu închinarea datorită celor ce v-au pregătit prin moartea lor ființa voastră de azi; luați viața în chip grav, căci sunteți toți ca niște înviați din morți; oricare dintre voi putea fi acum în locul celor ce dorm sub pământ... Dați vieții nu prețuindu-l pe cel al celui ce n'a meritat-o prin nimic, ci considerați-o ca un act solemn de continuare spre eternitate, întru ce are mai bun neamul omesc; fie-vă prezent terribilul memento: „au pierit cei buni, cei viteji, cei cuminți!” — amar vouă, celor ce ați rămas, de veți fi cei becnici, cei ușuri, cei nebuni.

Și nici nu jubilați voi ce-ați scăpat de moarte, ci fiți demni de martirii cari ne-au dat zilele de azi prin suferința lor inelabilă: nu moartea lor a fost grea, ci calea până la dânsa. Căci moartea lor, moartea de război, era senină: era

Prin Ordinul de Zi Nr. 43 din 14 August 1943, Comandamentul de Căpetenie al Armatei Române citează pe Plutonierul Major Olteanu Marin al cărui 2 fii au căzut pentru patrie:

Căpitan Marinescu-Olteanu Dumitru și Sublocotenent Olteanu Gheorghe.

moartea așteptată dinainte, gândită ca o parte din marea existență colectivă, care se nutrește din moartea individuală. Moartea de război e moartea pentru salvare, e moartea pentru viitor, a moartea publică, la care nu se plânge, ci se fac jurăminte.

Putea-veți voi, cei cari ați rămas, să biruiți lutul din voi, așa cum l-au biruit cei ce au plecat?

Ce trist e că putem uita pe morții cari ne-au dăruit viitorul. Noi am iubit tralul bun. Ei au îndurat foamea. Noi am fost lenși; ei s'au sfârșit de oboseli. Noi am voit să fim glorioși prin copilăriile vanității și egoismului; ei ne-au arătat că nu e altă glorie decât aceea de a da viața ta pentru altul. Noi am plâns desădăduiți asupra mizeriilor noastre, atunci când norocul și-a întors fața dela noi; ei au rămas liniștiți. Căci lor nu le putea lua decât viața și ei o dăruiseră dinainte. Noi am fugit speriați în cele patru colțuri ale lumii, atunci când moartea s'a apropiat de noi. Ei au prins-o în brațele lor aspre, s'au luptat cu ea, și au murit, pentru că ea e invincibilă, — dar noi am fost salvați. Noi ne-am pregătit marea mauolee pentru odihna vecinică, ei au murit prin ogoare și răpi și prin șanțurile drumurilor, fără cruci la capătul, fără nume, fără lacrimi, fără glas de clopote, fără cântec de vecinică amintire.

Morții noștri n'au gândit mult: ei nu mai aveau puteri și pentru asta, pentru că s'au ghemuit într-o singură idee — a rezista — și aceasta era moartea pentru noi. Morții noștri n'au simțit mult: ei nu mai aveau inimă și pentru asta, inima lor se împlinise: cum ar fi putut altfel să vrea ceea ce au voit — să reziste — și aceasta era — moartea pentru noi... Ei încetase de a fi oameni. Erau lucruri. Erau vântul care suflă în furtună — împotriva dușmanului; erau marea care rostogolește valurile ei gigantice — împotriva dușmanului; erau pădurea care împletăște până și trunchiurile ei sfârciate de obuze — împotriva dușmanului. Ei nu mai erau decât una cu pământul care li născuse, una, chiar înainte de a fi murit, și pământului nu-i era frică, pentru că ei e vecinic, și lor nu le era frică, pentru că ei nu mai erau ei, ci însuși, acest pământ, care se ridică prin copiii lui în unde imense, respingând, cu oroare piciorul profanator al celor cari nu-l luberă nicodată.

Vasile Părvan, În mortem commilitonum, 1918.

Prin Ordinul de Zi Nr. 41 din 6 Iulie 1943, Comandamentul de Căpetenie al Armatei Române citează pe Sublocotenentul de rezervă Căduț Nicolae din Regimentul 33 Dorobanți „Tulcea” pentru bravură personală și spirit de sacrificiu.

După 15 ani



CIMITIRUL DELA DALNIC (Cota 75,8)

Aci odihnesc vitejii ostași ai Armatei a IV-a care au căzut în fața Odesei.

Pressefoto W. Pragher, Freiburg/Bz.

CONTRA SPIRITULUI DE ABDICARE

de Căpitan C. STOICĂNESCU

Dacă există o primejdie mortală reală pentru neamul nostru, ea nu este exterioară, este în noi; este pierderea încrederii în propriile noastre puteri, convingerea că destinul românesc depinde total și ineluctabil de alții. Pătrunderea în noi a spiritului de abdicare după 23 August 1944, acel spirit care se împacă cu orice nedreptate, care acceptă orice umilă, dar refuză lupta. — Cât timp unul singur continuă să creadă, nimic nu e pierdut; ... nu moare decât cine vrea să moară, căci nu este în mod real decât o moarte care merită numele de moarte, o adevărată moarte, o moarte moartă, este de a muri învin. Și nu este nicodată învin decât acela care disperează.

Se cuvine dar să facem în spirit nou bilanțul acestor ani de profunde sguduri istorice, înainte ca rezeșările ce vor urma să fie definitive.

Rezultatele le cunoaștem: pe plan internațional — primirea R.P.R. la O.N.U.; pe plan intern recunoașterea „Comitetului Național” de către Free Europe. Tot răul care ni se putea face, ni s'a făcut; mai mult nu ne pot face —

nici dușmanii și nici prietenii. Să reținem însă rezultatele înregistrate pe cele două planuri: a) legalizarea R.P.R. și b) recunoaștere „Comitetului Național”. Apropierea este izbitoare. Timp de 5 ani Free Europe nu recunoaște niciun comitet, pentru a recunoaște acum, în clipa intrării R.P.R. la O.N.U., comitetul capitularilor. Este limpede că aceleași cercuri care au determinat legalizarea R.P.R. au recunoscut și comitetul voinicilor. „Comitetul Național” este „Comitetul Coexistenței”; nici nu se putea o alegere mai potrivită.

În această lumină ne putem ușor explica de ce nu se poate realiza unitatea exilului românesc. Cercurile coexistențialiste nu o doresc. Un exil românesc unitar ar stăneni îngrijorător târgurile lor josnice. Datorită forței morale a principilor pe care le apără, exilul românesc este una din pozițiile de care se izbeșc și se sparg baloanele coexistențialiste. Actul dela Berna a

dat măsura posibilităților unui exil românesc unitar.

Distruge o poziție distrugând apărătorii; și cu atât mai ușor cu cât îi distruge izolat, iar dacă reușești să-i ridici pe unii contra altora, poziția se distruge singură.

Cele petrecute la Biserica din Paris fac posibilă atât înțelegerea frământărilor care macină energiile exilului, cât și a coincidenței bizare între anumite evenimente. Teama pe care o inspiră cercurilor coexistențialiste un exil românesc solidar explică atât „decretul de amnistie” cu propaganda desmățată de „reparații” în R.P.R. (?), cât și recunoașterea „Comitetului Național” detestat de pribegi.

„Este adevărat că guvernul R.P.R. este numit de Moscova, dar exilul românesc are reprezentanță națională pe care o vor exilații?” — ar putea să ne spună Radio-București sau „Glasul” comitetului dela Pankov.

Lucrurile se petrec ca și cum cei care li forțează pe supraviețuitorii temnelor comuniste să declare că au înțeles — puteau să nu înțeleagă după 10 ani de meditație „la rece”? — mersul istoriei și cei care li pun pe „rezistență” noștrii la microfon să le răspundă, acuzându-i de trădare, ar asculta de același comandament. Oricum, metoda este pe cât de peridică pe atât de periculoasă. Scopul este învâlbirea noastră cu cei de-acasă; ruperea noastră de vatra națională, fără de care exilul nu-și are niciun sens, iar noi, ca persoane sau grupuri, nu reprezentăm nimic.

Să fim foarte atenți cum răspundem și cum răspundem. Căci dacă ne supărăm pe un muncitor care „a depășit norma” sau pe un grup de ofițeri care au lansat un apel la „reparații” — păstrând speranța că noi vom ști să-l răstălmăcim, pentru a înțelege ce au gândit, nu ce au scris sub ochii vigilenți al comisariatului politic — facem jocul dușmanului.

(Printre scrisorile primite din țară există unele care arată dramatic câtă putere de inven-

(Continuare în pag. 4)

Nava „Amiral Murgescu”

Comandorul Von Conrad, fost Șef de Stat-Major al Flotei germane din Marea Neagră în 1943/1944, a descris (în „Der Deutsche Frontsoldat”, Flensburg) faza finală a operațiunilor de evacuare a Crimeei, anume luptele dela Sevastopol și Chersones. Ultimul și cel mai dramatic episod îl constituie operația din ziua de 13 Mai 1944 când, după ce Fortul Maxim Gorki fusese pierdut, o mână de oameni apărură în înverșunare cea din urmă limbă de pământ. Sub focul artileriei și aviației sovietice, majoritatea navelor și ambarcațiunilor, care urmau să ia la bord tot ce se mai putea lua, au fost nevoite să se depărteze de țărm. În imediata apropiere a coastei, sub grindina de obuze și de bombe, mai rămăseseră doar câteva mici vase de patrulare și vasul de război românesc „AMIRAL MURGESCU”, puior de mine de con-

strucție modernă și de tonaj mai mare. Ofițerii și oamenii din echipajul acestei nave românești și-au făcut datoria până la capăt, înfruntând moartea cu remarcabil dispreț pentru a putea salva încă un număr de camarazi din armata de uscat.

În acest timp, din București se transmiteau, prin postul de radio instalat chiar în Palatul regal din Calea Victoriei, informații serviciilor inamice, comunicându-se acestor servicii fazele disperatei acțiuni de desclătare a trupelor noastre inamicul fiind îndemnat să lovească prin atacurile aeriene, căile noastre de comunicații și centrele vitale.

În fața Sevastopolului, „Amiral Murgescu” purta la pupă, înaintea numelui, încă trei inițiale: „N. M. S.”, adică „Nava Majestății Sale...”

BULETINUL CĂRȚII

♦ ARNĂUTU, Nicolae: „Douze invasions russes en Roumanie”. Editions „Cugel Române”, Buenos Aires 1956 (190 pagini). Folosind numeroase surse rusești, protocoalele conferințelor internaționale, arhive diplomatice și memoriile unor personalități politice, autorul a reușit să prezinte, într-o limbă de circulație universală, problema raporturilor româno-ruse dela 1674 și până astăzi. Lucrarea este documentată, scrisă într-un stil limpede și de necontestată valoare. Cele 12 invazii muscărești în România (1711, 1737—1739, 1768—1775, 1787—1792, 1806—1812, 1828—1834, 1848—1851, 1853—1854, 1877—1878, 1916—1920, 1940 și 1944) nu interesează numai pe Români, ci pe toți acei care apără cauza libertății întregului Continent European. Cele 12 invazii deslășuite asupra României sunt etapele marelui de cucerire a Europei, etapele invaziilor generale care nu poate fi stăvilă prin compromisuri politice și acorduri comerciale, ci numai printr-o acțiune hotărâtă, asemenea celei care a peflat paacea dela Paris din 1856. Avem datorită să răspundem cât mai mult cartea dlui Arnăutu, în cercurile politice din țările în care ne aflăm, la diplomați și printre gazetari. Indemnând din toată inima pe toți frații din pribegie să ajute tipărirea unui cât mai mare număr de exemplare, trimițând donațiile lor la următoarea adresă: Nicolas Arnăutu, Calle San Jose 1121/II-C, Buenos Aires, Argentina.

♦ BIBLIOTECA ROMÂNĂ DIN FREIBURG: „O operă românească în exil — Șapte ani de activitate, 1949—1956”, plachetă tipărită grație sprijinului Editurii „Carpații” de la Madrid, care, ca un dar oferit Bibliotecii Române din Freiburg, cu prilejul celor șapte ani de activitate în pribegie, a prelat o bună parte din cheltuielile de imprimare (62 pagini, 16 planșe).

♦ CRAINIC Nichifor: „Iisus”, Frăția Ortodoxă, Colecția „Lucrătorul Creștin”, sub îngrijirea dlui D. C. Amăr, Wiesbaden, Karl-Von-Linde-Str. 3 (Extras din volumul autorului „Ortodoxie și Etnocrație”, București 1940).

Costul unui exemplar: 1 DM.

♦ GĂZDARU Maria: „Țara de departe”, în Editura „Cugel Române”, Buenos Aires 1956. Dna Maria Găzdaru a dăruit Românilor din pribegie o prețioasă lucrare, întocmită cu multă pricepere, dar mai ales cu multă dragoste, izvorâtă din nemărginitul dor de Țara de departe. Partea centrală a volumului o constituie descrierea geografică a Țării Românești, autoarea utilizând câteva din operele în acest domeniu ale profesorilor universitari Mihai David, Simion Mehedinți, Ion Simionescu și G. Vălsan.

Această descriere este completată cu lecturi din scrierile noastre în opera cărora s'au reflectat frumusețile Patriei și durerile Neamului.

D. Arhitect Ovidiu Coatu a ilustrat multe din paginile volumului „Țara de departe”.

Indemnând pe toți compatrioții să-și procure această carte, scriind la următoarea adresă: Maria Găzdaru, Calle Mariano Acosta 81, Buenos Aires, Argentina.

♦ LOZOVAN Eugene: „La linguistique roumaine de 1952 à 1954” (extras din „Zeitschrift für romanische Philologie”, Band 71, Heft 5/6, Tübingen, 1955).

♦ PAPANAE Constantin: „Le droit d'asile politique et le problème des minorités ethniques opprimées”, în Editura „Armatolli”, Roma 1956. Lucrarea cuprinde un cuvânt lămuritor și comunicarea făcută de autor la al 6-lea Congres al Uniunii federaliste care a avut loc la Faakersee/Kärnten, Austria dela 17 la 20 Mai 1956. D. Constantin Papanae expune situația tragică a Românilor din Macedonia, cerând Congresului să se intereseze în motiunea generală și următoarele puncte:

1. Protest energetic pe lângă guvernele din Atena și din Belgrad care, după ce au anihilat libertățile minorităților din țările respective, se străduiesc să înlăture orice voce de protest care denunță sacralele acestor guverne.
2. Pentru rațiune de morală internațională, să se ceară guvernelor occidentale să respingă anumite înfrunțiri diplomatice care tind la limitarea dreptului de opinie și de exprimare a refugiaților.
3. Să se intervină la ONU pentru punerea în aplicare a prevederilor cuprinse în „Charta organică” și concretizate în „Marea Charta a Refugiaților”, completându-se totdeauna aceste prevederi printr-o procedură susceptibilă să înlăture orice abuz sau interpretare eronată în cazurile de expulsiune sau de internare a refugiaților.

♦ PARVAN Vasile: „Dacia, civilizațiile străvechi din regiunile carpato-danubiene”, cu o prefață de Radu Vulpe, în Editura „Carpații”, Madrid 1956, 218 pagini, 67 figuri și Harta regiunilor carpato-danubiene, afară din text. Opera aceasta de mare valoare rețipărită datorită răvnii neobosite și dragostei de neam a conducătorului acelei minunate realizări românești care este Editura „Carpații” din Madrid, costă numai 2 dolari USA, adică ceva mai mult de 8 DM. Se poate procura direct dela editură (Calle Villanueva 43, Madrid, Espana) sau prin oficiul de librărie al Bibliotecii Române din Freiburg/Breisgau, Zasiussstr. 39.

♦ PETRU Mircea, Lt. Colonel Aviator: „Il ne nous reste plus que la vie à perdre”, Epopee

(Continuare în pag. 4)

„Democratizarea” Parnasului

Tovarășul Don Quijote

De pe o zi pe alta „cosmopolitismul” s'a demodat în RPR; dogmele jdanoviste au fost date uitării, se face iar apel la literatura universală. În ce fel? Se va vedea în cele ce urmează cum au fost „democratizați” în ciuda tuturor aparențelor Dante, Whitman, Cervantes și Shakespeare. Parnasul a devenit un fel de „gospodărie agricolă colectivă”, Olimpul un „comitet central”, iar fântâna Castaliei „magazin de stat”.

Dante la colhoz

Ce importanță poate avea pentru precupeții culturii faptul că poetul florentin, care s'a stins în exil la Ravenna, a făcut unul din marile gesturi de neconformism politic care jalonează istoria luptei pentru libertatea spiritului. Clătindu-și gura cu vorbele lui Friederich Engels, tovarășii dela BULETINUL DE RADIO no. 185, pretind că „Divina Comedie” este „o uriașă manifestare a spiritului popular”.

Chiar pentru cineva care nu e obișnuit cu salutarile mortale ale ideologiei e totuși surprinzător să constată încercarea de rechiziție a „Divinei Comedii”. Poem creștin dela primul până la ultimul verset, el constituie unul din cele mai mărețe imnuri înălțate învățăturii lui Christos. Apologie înfăcșurată invățăturii lui greco-romane, ea acoperă o artă de strălucire de neuit glorioasă moștenire de care slavismul bolșevic se leapădă. Virgiliu, maestrul și ghidul lui Dante și al nostru, proclamă:

Ajuns-am în locul de care ți-am vorbit, Aicea vei vedea nemururile îndurate

Care au pierdut cinoara cunoștinței... Cuvinte care pot fi scrise pe o tăbliță indicatoare în gara de frontieră Curtici. Dacă s'ar întoarce în zilele noastre și ar parcurge republica populară, e sigur că Dante ar așeza în fiecare cerc al uriașei prăpastii de lacrimi și ispășire sumedenie de activități și agitatori. Cei mai mulți însă s'ar vedea asvârlîți în Căina și Antenora, printre trădătorii de patrie.

Lăsând la o parte părțile întunecate ale poemului ne amintim un mesaj de curaj: cuvintele lui Ulyssee, care a plătit cu viața setea cunoașterii și care vor rămâne deapuri un simbol al temerității umane:

Frăților, ați ajuns în Occident Infruntând sute de mii de pericole... Priviți la nemul din care ați ieșit:

Nați fost creați ca să trăiți ca niște jivine Pot oare exista alte afirmații mai lapidare antistaliniste? Nu, hotărât lucru Dante n'are ce căuta la colhozul gândurilor.

Un cântăreț al libertății și epigoni săi

Tov. Mihnea Gheorghiu a publicat în editura ESPLA o cărțiule de o sută de pagini conținând traduceri din poezia lui Walt Whitman. Cum s'a putut astfel condensa marelui epos al „Firelor de iarbă” nu e greu de ghicit: cu ajutorul citorilor. Să fim totuși logici: o traducere integrală și fidelă a operei lui Whitman este inimaginabilă în RPR. Înălcăratul cântăreț al individualismului, preotul iluminat al democrației, profetul neobosit al libertății și iubirii de oameni, solul Americii generoase ar fi pus la zid în universul poetic al lui Vladimir Maikovsky și Aleksandr Blok. Să cităm câteva din versurile care nu pot figura în colecția de pețete a ESPL-ului. Iată simbolical epigrafa al „Firelor de iarbă”:

Nemărginirea vieții în dragoste, sbateri și forță, voioasă, menită libertății de legile divine, pe Omul zilelor noastre îl cânt!

Ce pot opune acestei chemări zăpzi simțirii dirijați? Democrație! Lângă inima ta, inima-mi se umflă acum de bucuria cântecului.

Mireasa mea! Pentru lăstărele de dincolo de noi, pentru cei de-aici și pentru cei ce vor veni, mă gătesc înflorată, pentru ei toți, să-mi strunez colindele mai puternice și mai mândre ca năcând pe acest pamânt!

Ar mai trebui să știe cei care acuză Statele Unite de „canibalism” și de câte alte grozăvii că poemele lui Whitman constituie o adevărată biblie a vieții americane. Viziunea epică din poezia Lume, le salut, în care generosul bard strânge la piept într-o singură îmbrățișare toate popoarele lumii, capătă proporțiile unei uriașe alegorii.

Către voi toți, în numele Americii, ridic sus și drept mâna, ca un semn, să rămână după mine, pe veci, la orizontul vetrelor umane.

Acest ultim mesaj — compus acum un secol — ar merita să fie învățat pe dinfară de toți cei care suferă și așteaptă:

Curaj, frate al meu, soră! Rezistă! Libertatea trebuie slujită orice s'ar întâmpla.

Nimic nu poate fi înfrânt de unul, de două, ori de mai multe însumese, de nepăsarea ori nerecunoștința lumii, sau de necredința unora...

Credința noastră așteaptă vesnic, în adâncimi, în toate continentele...

așteaptă cu răbdare, își așteaptă ceasul ei. Numai când va pieri amintirea eroilor și a martirilor,

numai când viața, sufletul bărbatilor și femeilor vor fi izgonite de pe pamânt,

numai atunci libertatea și ideea de libertate vor fi izgonite,

lăsând înstăpânirea necredincioșului.

Curaj, European!

Portăreii culturii au pus poprire și pe Miguel de Cervantes. Dece nu? Dacă la un an dela moarte nu s'au știut să-l revendice pentru cauza revoluției pe Ivan Bunin, poetul rus anti-comunist, mort în exil, cum n'ar face-o cu generosul hidalgo de acum 300 de ani? Dar între visătorul cavalier al „tristei figuri”, campion neobosit al justiției și stahanoviștii împilării e o distanță ca dela cer la pamânt. „Democratizarea” e nespuse de anevoioasă. Ce pot răspunde ideologiei urei și luptei de clasă la o asemenea lecție de morală: „de când sunt cavalier răzătorilor mai port ca un brav, măsurat, generos, curtenitor, blând răbdător, îndur încercări și, măcar că m'am închis într-o cușcă, socotindu-mă nebul, cred că prin puterea brațului meu, cu ajutorul cerului, dacă soarta nu-mi va sta împotriva, peste puține zile mă voi vedea regele unei țări în care voi putea arăta toată dragostea și generozitatea cuprinsă în pieptul meu.” Următorul pasaj e de-a dreptul anti-sovietic: „virtutea e atât de puternică prin sine însăși că în ciuda tuturor vrăjitorilor va ieși biruitoare din toate încercările dăruind lumii lumină, asemenea soarelui din ceruri.”

Dacă după vorbele sale Don Quijote poate fi socotit un „agitator”, după fapte e contra-revoluționar! Iată-l, spre exemplu, cutrerând Castilia în tovarășia credincioșului său scutier. Se întănește cu o coloană de condamnați, conduci în lanțuri de sbirii stăpânirii. Și hidalgo cu inima de aur, reîntors în plină Renaștere la vremea cavalieriei pentru a îndrepta injustițiile acestei lumi, cere eliberarea prizonierilor, căci — spune el — „e o faptă cumplită să robești ființele pe care Dumnezeu și natura le-a făcut libere...”

Ce-ar face oare Don Quijote dacă s'ar întoarce în zilele noastre și și-ar îndrepta pașii către una din închisorile republicii, la Aiud, Jilava ori Pitești? Nu e greu de răspuns: l'ar întreba pe rând pe prizonieri ce osândă împlesesc. Fiecare ar putea să-și spună chinulor păs cavalierului care intruchipează sfidarea oricărui conformism. Iar el le-ar adresa această mângâiere eternă: „pe lumea asta existența cavalierilor răzătorilor e o necesitate, ei trebuind să îndrepte nelegiuirile făptuite de cei răi... căci nu se cade ca oamenii să fie călăii semenilor lor.”

Eroul încolțit în mintea viteazului luptător dela Lepante devine un simbol al strădăniei umane în căutarea sa milenară de mai bine. Cel care intruchipează majestuos setea nepoștă de justiție nu poate fi revendicat de un regim de robie.

Shakespeare și revoluția mondială

După Dante, Whitman și Cervantes, iată-l și pe Shakespeare devenit membru de partid! Mihai Zira, „maestrul emerit al RPR” ne povestește în BULETINUL DE RADIO no. 187 că ilustrii dramaturg ar fi biciuit „cu măiestrie” burghezia. Nu știm cât talent va fi avut în aceasta direcție bardul dela Stratford-upon-Avon, dar e sigur că nu posedă deloc experiența sovietică. Un alt caligraf de marginalii scrie în CONTEMPORANUL no. 27 despre „orientarea profund progresistă și populară care a animat toate tendințele creatoare ale lui Shakespeare” — orientare dreptății, pare-se, de plaiuslov! Mihnea Gheorghiu care a turnat prefața volumului I, apărut în traducere românească. Patronul improvizat al literilor britanice nu pomeneste numele ilustruului său maestru, Dragoș Protopopescu, dispărut în împrejurări tragice, și care a dăruit literaturii noastre cele mai frumoase adaptări shakespeareane. Preocuparea de căpetenie a epigonului este, firește, de a demonstra că rapsodul epocii elisabethane este un auxiliar prețios al revoluției mondiale!

Măreata operă shakespeareană nu poate fi înțeleasă și apreciată decât într-un regim de libertate; de când România a pierdut-o pe a sa, a dispărut de pe scena Bucureștilor interpretarea fidelă a acesteia. Explicația o găsim într-o carte interzisă în RPR, nuvela lui Aldous Huxley, „Brave New World”. E vorba acolo de un stat totalitar în care marile opere ale gândirii universale sunt „publicații interzise”. Un „salvatec” care trăise departe de această lume desumanizată își face apariția în mijlocul vâților cugetului dirijat cu operele lui Shakespeare sub braț. Citește-le sau provoacă un adevărat scandal. La nedumerirea acestuia unul din „responsabili” îi răspunde:

„Lumea noastră se deosebește de lumea lui Othello... tragediile sunt imposibile fără instabilitatea socială. Lumea e stabilă acum. Oamenii sunt fericiți, au tot ce doresc și nu doresc niciodată ceace nu pot căpăta. Sunt înstăriți, în siguranță, nu cad niciodată bolnavi,

Correspondența destinată redacției ziarului

Stindardul

rugăm a se trimite la adresa: Trauchgau/Allgäu, Deutschland.

nu le e frică de moarte, habar n'au de pasiuni, de bătrânețe, nu mai au pe cap bețele de mame și tați, n'au neveste, copii ori iubiti care să îi inspire sentimente puternice, sunt prefabricați așa de perfect încât, practic, nu se pot comporta altfel decât după plan... Și vrei să-l înțeleagă pe Othello! Acesta este prețul care trebuie să-i plătim pentru stabilitate. Aveam de ales între fericiți și ceace oamenii se obișnuiseră a numi marea artă.”

RPR mai progresistă decât lumea lui Huxley a sacrificat în același timp stabilitatea, fericierea, libertatea și marea artă a lui Shakespeare.

Acestea sunt tragicele aventuri pe care le îndură într-o republică populară fructul minilor celor mai luminate ale omenirii. Numai schiodite, reduse la dimensiuni unor caricaturi de iarmaroc, marele opere pot circula. E mai bine decât deloc, vor spune unii. Dar cum să nu le cutremuri de durere când cunoști amploarea saltului cultural realizat de poporul nostru la începutul acestui secol și a căruia gândire e pusă azi în cămașă de forță?

N. CHILIANU

Pe front

de Căpitan Nicolae ONIGA*)

Răsrânge vâzduhul flori de furtună
Ecou de jăratec la luptelor crunte.
Azi crucile se'nală slăvită cunună.
Pe culmi de mărire, pe creste de munte.

Prin clocot de tunet și ritm de rafele,
Se'nfruntă păgâna prădalnică spadă.
Nu-i viitor s'oprească a gloriei cale
Eroii credinții, viteji de baladă.

Vin păcări de tancuri din stepele'nține
Azurii e'n vuet de aripi nebune,
Dar brațe române și piepturi aprinse
Reînvie prin arme tradiții străbune.

Cad roiri de schije din nori de țărână,
În șuer de fulger, greu bombele cad,
Și Donul se turbură malca-i bătrână
De unde'nroșite ce-spumegă'n vad.

Din zori până'n taincu-amaru a'nserărilor,
Văpâi scânteiază sub viscol de ceață,
Prin care triumfă virtuțile Țării,
Când moartea haină vecină-i de viață.

Frânturi de tăcere târziu se așează
În noapte, pe câmpuri și sterpe costisuri
Și-adorm și voinicii pe rând și visează,
Cu dorul pe Somes, cu gândul la Crisuri.

La Don, 1942

*) Născut într-un sat de lângă Blaj, autorul acestor versuri, ofițer activ de infanterie, a murit vitejește la Don.

REVISTA PRESEI

„ANOTIMPURI”, Anul I, Nr. 4; revistă literară care apare sub direcția dlui N. A. Gheorghiu, 22, avenue de Robinson, Châtenay-Malabry (Seine) Franța. În acest număr: versuri de N. Caracina, I. Părvulescu și George Ciocănescu, precum și proză de A. Butileanu (Soarele Negru), Remus Tincoca (Popa Calu, amintiri) și Mihai Niculescu (Nuntă și Moarte, fragment din „Povestea Vornicului”).

„BULETIN INFORMATIV” al Asociației Românilor din Germania de Sud, Aprilie-Iunie 1956, închină un gând Basarabiei românești și publica o amănunțită dare de seamă a Săptămânii Românești dela Freiburg.

„BULETIN INFORMATIV” al Asociației Românilor Liberi din Germania, Anul I, Nr. 1, Aprilie-Iunie 1956, acordă deosebită atenție și excelentului studiu „Valea Nistrului” de C. Brăescu. Prezentarea tehnică a acestui buletin este remarcabilă. Redacția și Administrația: München 13, Josefs-Platz 2/IV, Germania.

„BULETINUL MILITAR”, Anual IV, Nr. 5, Mai 1956, publică interesante articole și informații din domeniul militar. Redacția și Administrația: 245 East 126 Str, New York, N. Y. USA.

„CAETE DE DOR”, Nr. 9, revistă literară care apare sub conducerea dlui Virgil Ierunca. Remarcăm în acest număr: O prezentare a romanului dlui Mircea Eliade „Noaptea de Sânziene” de Monica Lovinescu, Jurnalul „Noptii de Sânziene” de Virgil Eliade și Simple note despre Bela Bartok de Virgil Ierunca. Adresa Revistei: Boite Postale Nr. 116, Paris (14-e).

„CANDELA”, Revista Bisericii Ortodoxe Române „Buna Vestire” din Montreal, Canada, publică — înafară de articole cu caracter religios și informații parohiale — pagini din Istoria Românilor, scrise pe înțelesul emigranților mai vechi. Redacția și Administrația: Rev. Fr. Dr. Petre Popescu, 3490 rue Iberville, Montreal, Canada.

„CARPAȚII”, Anul II, Nr. 12, revistă culturală care, după părerea noastră, ocupă primul loc între publicatiile românești ce apar în exil. Dl. Pamfil Seicaru publică un minunat portret al lui A. C. Cuza, dela a cărui naștere se vor implini în Noembrie 1957 o sută de ani. Ne

(Continuare în pag. 8)

Apărători ai țării

Mitraliera vie a Sublocotenentului Roman

... Suntem în sectorul de luptă al unei brigăzi care a înfruntat cu bărbăție și dăruire numeroase atacuri inamice cu care de luptă și valuri nesfârșite de infanterie lângă cotul Malaja-Belosjorka (Sacul Alb), nume ce va rămâne înscris în istoria luptelor noastre pentru civilizație și cruce.

Batalionul 7 Vânători de Munte ocupă o poziție anevoioasă peste care, de câteva zile, tăvălugul bolșevic se trudește zadarnic ca să treacă.

E un început de după amiază de toamnă cu cerul vântat, cu soare palid-bolnăvicios, care încearcă zadarnic să însuflețească lucrurile.

Abia a reușit să sbicească puțin umezeala care acopere în fiecare zi pământul, din cauza valurilor de ceață groasă ce se lasă odată cu ivirea zorilor.

De dimineață, artileria vrăjmașă scurmă neostent pământul cu obuze grele și cu fel de fel de proiectile brandt, iar în văzduh se vâzolesc neînclănat avioane care sculpa gloanțe de mitralieră și bombe de toate mărimile.

Inamicul se pregătește cu febrilitate pe o bază de plecare la atac.

Înfrânți în bătălia din jurul Kievului de către armatele germane, rușii și-au adunat aici grosul trupelor și caută cu disperare, de câteva zile, să facă o spărtură, aruncând în foc regiment după regiment.

Și ostasii noștri așteaptă, așteaptă darzi și hotărâți, cu mâinile pe arme, în gropile lor, mici și umede.

Și cu cât înaintează ora, cu atât haosul se face și mai mare.

Băieții nici nu mai pot vedea dela o groapă la alta. Neîncetat plouă peste ei schije și pământ rămat de obuze.

Apoi deodată totul se liniștește. E o liniște înfrigorată care o cămașă uriașă de gheață care te strânge din toate părțile.

Castile au răsarit la marginea gropilor și ochii ținesc depărtările.

Un prim val a apărut la orizont, apoi altul, altul...

Artileria noastră trage, trage... Brandturile bufnesc.

Au început să turuie și mitralierele.

Comandamentul Armatei 17-a germane citează prin Ordin de Zi (28 August 1943) Divizia 6-a Cavalerie și pe comandantul ei, Colonelul Teodorini Corneliu, pentru faptele strălucite de armă prin care această divizie și-a împodobit stindardele, pe Kuban și în Caucaz, cu laurii unei faime nepieritoare.

Tăvălugul inamic își reface însă neîncetat rânduiri și înaintează mereu.

„Doamne ajută!...”, și mâinile s-au înclăștat pe armă de s-o rupă în două.

O aripă a tăvălugului uriaș de mașini și de gloanțe s-a abătut viforoasă asupra plutonului sublocotenentului Corneliu Roman. Văzduhul se sparge de plumbi înroșiți și pământul se pulverizează de bufniturile grenadelor.

Ostașilor au început să le uture mâinile pe țevile înroșite ale puștilor.

Nu se mai vede nici în cer, nici în pământ.

Baionetele clipeșc în lumina leșatică a soarelui de toamnă întârziată și primul val dușman se fărâmițează.

Dar alt val, și apoi altul se apropie.

Mitralierele dela grupa comandată de elevul plutonier t.r. Corpade se rotesc neîncetat pe ațet, secerând rânduiri vrăjmașe. E o întrecere generală de a împărți cât mai viforos moartea.

În ziua de 1 August 1943, bateriile AA-româno-germane și vânătoarea românească doboară deasupra orașului Ploiești 36 avioane de bombardament americane de tipul „Liberator”.

Deodată inimile mitralieristilor s-au strâns tare și câteva din ele au uitat apoi să mai bată.

Un proiectil a căzut lângă mitralieră și arma s-a prăbușit neputincioasă în iarbă. Afetul a fost cu desăvârșire distrus.

Dela postul de comandă, sublocotenentul Corneliu Roman a observat incidentul și ca o panteră se repede spre mitralieră. Câteva brațe vânoase de flăcău se întind imediat — săritoare — și din ele comandantul formează un afet viu pe care este așezată în pripă arma. Și mitraliera începe din nou să turuie, să turuie...

O rafală de gloanțe a atins primul servanț, apoi alți și alte ropote l-au încremenit pe toți în iarbă.

Sublocotenentul Roman se prăbușește strângând la piept blocul mitralierei.

S-a format un adevărat ciorchine de oameni agățați de teava unei mitraliere.

Înspăimântate de dăruirea rezistenței noastre, valurile inamice încep a da înapoi.

Compania Căpitan Caloiu a izvorit pe neașteptate în primele linii și cu baionetele la arme, ostașii se reped viforoși spre rânduiri buimăcite ale bolșevicilor.

Primul val se clatină, apoi al doilea și în câteva minute, întreg atacul rusesc se transformă într-o fugă rușinoasă.

Am câștigat încă o victorie, cu alte jertfe sfinte de dăruire credinței și bucuria izbăvii. Și aici, ca și în alte părți, pe câmpiile vrăjmașe ale Rusiei, alte valuri de sânge românesc s-au tălăzuit în clocotul jertfelnic pentru Europa.

Sergent I.r. Ștefan A. Cosma



IN BASARABIA (Iulie 1941)

Mareșalul Ion Antonescu la P. C.-ul unei divizii de infanterie.

Cele mai vechi regimente românești

Din îndemnul unui ostaș bătrân, vom aminti aici câteva episoade din viața celor mai vechi regimente românești, înființate între 1831 și 1877.

Regimentul I Mehedinți Nr. 17 „Știrbey-Vodă” a fost înființat, odată cu alte 2 regimente moldovene și 2 regimente moldovene, la 1831. Timp de aproape 100 de ani, regimentul a fost în garnizoana la Turnu-Severin.

Înainte de Unirea Principatelor, regimentul acesta avea în componența lui și un escadron de cavalerie. Din acest escadron și din escadroanele celorlalte regimente de linie din Muntenia s-a format, sub Cuza-Vodă, Regimentul I Lăncieri, transformat mai târziu în Regimentul I Roșiori „Mareșal Alexandru Averescu”.

În Războiul Neatrăsării, Regimentul I de Linie a participat la luptele dela Smârdan și la impresurarea Vidinului, în cadrul Diviziei 1-a (Colonel Cerchez).

Pe vremea aceea, infanteriștii de linie purtau chipie franceze și mântii cenușii cu clugi, așa cum au fost imortalizați de Grigorescu în „Atacul dela Smârdan”.

Pe la 1880, când regimintele de linie au fost înglobate în regimintele de dorobanți primind toate numele de regimente de infanterie și o nouă numerotare, primul nostru regiment de linie a devenit Regimentul 17 Infanterie „Mehedinți”.

Tot în cadrul Diviziei 1-a, Regimentul I Mehedinți Nr. 17 a luptat și în 1916 la Muntele Alton și la Cerna, acoperindu-se de glorie. Cu aceiași dăruire vitejie, infanteriștii mehedințeni au luptat și la Târgul Ocna-Cireșoia, în 1917. În Iulie 1919, împreună cu Regimentul 31 Calafat, Regimentul 17 Mehedinți s-a distins în mod deosebit în luptele dela Mezotur, în Ungaria. Pentru faptele de armă săvârșite în Războiul Reîntregirii, drapelul Regimentului I Mehedinți Nr. 17 a fost decorat cu ordinul „Mihai Viteazul”.

ARMATA ROMÂNĂ LA STALINGRAD

Am semnalat la timp, atât în limba română (Frăția Ortodoxă, 1954, p. 54) cât și în cea germană (Zeltsschrift für Geopolitik, Februarie 1955, pp. 94-95), aprecierile defavorabile armatei noastre apărute într-o carte germană, altfel bine informată, despre România în al doilea război mondial. În Zeltsschrift für Geopolitik am încercat să corectez această părere cu o documentare de origine românească. Între timp a apărut, tot în limba germană, lucrarea unui fost General de brigadă și fost profesor la Academia de Război despre campania dela Stalingrad.

E vorba de un studiu de strictă specialitate militară, a cărui cercetare nu e de competența mea. Mă mulțumesc deci numai cu semnalarea importantelor lui pentru istoria noastră militară. Pe lângă materialul documentar privitor la rolul trupelor române în bătălia dela Stalingrad, lucrarea cuprinde un capitol special de aprecieri generale asupra armatei noastre, care sunt accesibile oricui și pe care ținem să le facem cunoscute unui cerc cât mai larg de compatrioți din exil — poate și din țară — care știu că în timp de război armata reprezintă cvintesenta nu numai de forță, dar și de inteligență și caracter a oricărui popor, lată în

În ziua de 17 Iulie 1943, o escadrilă românească compusă din 7 avioane de vânătoare doboară la MIUS 17 avioane sovietice.

traducere acest capitol intitulat DER RUMÄNISCHES VERBUNDENE:

„În următoarele capitole va fi mult vorba de prăbușirea, de înfrângerea și înscutecul Românilor, deoarece așa s-au petrecut lucrurile în realitate, și într-un studiu de istorie a războiului acestea nu pot fi prezentate mai frumos decât au fost. Aceasta nu înseamnă însă o jude-

cată de valoare și cu atât mai puțin o condamnare.

Armata română a luat parte la operațiunile începutului campaniei în Răsărit cu numeroase trupe, care au luptat vitejie în cadrul unităților germane, executând pe deplin sarcinile ce le-au revenit. Faptul că în vara și toamna anului 1942 s-au format două armate române, s-a petrecut tocmai pentru trupele române din

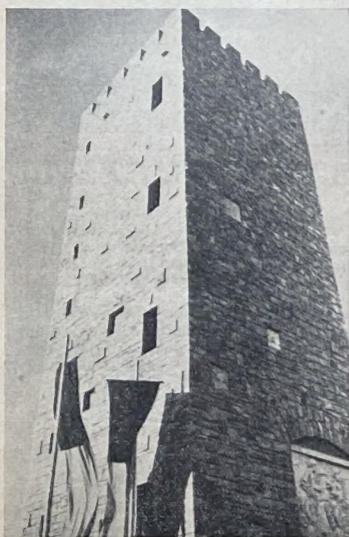
În ziua de 9 Iulie 1941, două submarine sovietice sunt scufundate de către vedetele rapide române și torpilor „Naluca”.

cadrul diferitelor armate germane în Podolia, în bazinul Donului, Crimela, Caucaz, etc. s-au bătut strălucit.

Mareșalul Antonescu, comandantul de armată Dumitrescu și Constantinescu împreună cu șeful unităților subordonate lor, au făcut tot pentru buna colaborare cu Comandamentul german. Soldatul român, cu lipsa lui de pretenții, a luptat vitejie și două divizii românești au avut aceeași soartă cu armata a șasea germană la Stalingrad.

Prăbușirea fronturilor românești în cotul Donului și în stepa calmacău este vina Comandamentului suprem german, care în îngâmfața sa lipsă de măsură a atribuit aliaților lui misiuni pe care aceștia nu le puteau îndeplini. Comandantul suprem a ținut tot atât de puțin seamă de obiectivele și propunerile aliaților săi ca și de acelea ale comandantilor superiori germani. Nici singura personalitate a Puteilorlor Axel, care vorbea fără menajamente cu Hitler și nu se lăsa refuzat, Mareșalul Antonescu, n-a găsit ascultare cu avertismentele lui. El nu l-a lăsat lui Hitler nici cea mai mică îndoială că armatele a 3-a și a 4-a române, istovite în lupte,

(Continuare în pag. 4)



La 8 Km Nord/Vest de Chișinău, pe colina dela Ghidighici a fost ridicat acest turn în amintirea bătăliei care a avut loc în Masivul Corneștilor. În ziua de 17 Iulie 1941 trupele noastre biruitoare intrau în Chișinău...

Pressfoto W. Prager, Freiburg/B.

Un Căpitan din părțile Dejului...

Era ora 9 seara. Într'un salon al Spitalului Mixt Z.I. Nr. 489, un tânăr ofițer suferea grozav din cauza unei plăgi adânci provocată de un gheațu rusesc. Calugăriile noastre, infirmiere, n-au găsit la ora aceea un alt preot decât pe mine: un cuvânt eficient de mângâiere în clipe de zdrobiri decisive numai preotul poate să-l mai rostască. Tânărul ofițer aștepta acest cuvânt... Cel care mă chemase simțind că am intrat, mi-a făcut semn să mă apropiu de el, și momente de înălțătoare conversație s-au scurs între cei ce venise în numele Domnului și eroul sângărand.

Era un căpitan din părțile Dejului. Braț pus în gips, urmă de glonț dușman în piept, dar ochii viot și plini de strălucire... Cunoștea Elajul de când era elev și nu odată se dovedise atlet vrednic de medalii la concursurile dela 3/15 Mai...

„Parinte, zise deodată, dvs catolicii spuneți că este un purgatoriu, unde va trebui să ispășim păcatele ce le-am făcut. Dar nu s-ar putea să ispășesc și aici, prin suferințele ce le am?”

În ziua de 26 Iulie 1942 primele unități române ating Donul la Zimlanskaja.

— Ba da, răspunsei eu. Și în perfectă înțelegere vorbirăm despre valoarea suferinții. Căpitanul mă întrebă apoi din nou: „Dar pot eu suferi oare pentru păcatele altora?” Și mângăietorul adevăr paulin despre unirea noastră a tuturor în trupul tainic al lui Hristos mă făcea să-l dau răspunsurile ce-l înșeninau cu o binefăcătoare înviare.

„E bine, parinte — spuse, cu ochii atinși în tavan, căpitanul român rănit în luptă — ei bine, prefer să-mi ispășesc păcatele mele dincolo, în ceaaltă viață, iar prin suferințele de acum vreau să ispășesc păcatele nativității mele... Sunt multe, parinte! Chiar și'n clipe grele, când sângele unora se vară cu atâtă dăruire Noi cei care avem Patria atât de aproape de inimă și care prin război au devenit mai sensibili la durerile ei, simțim adânc egoismul și lipsa de generozitate a atâtor cetățeni... Sunt multe păcatele acestui neam, parinte! Și brăvul căpitan se opri o clipă, nu mă îndoiesc că a fost o clipă de ofertă a durerilor pentru înălțarea morală a neamului său... Am rămas nemulțumit, emoționat adânc, în fața unui astfel de erou ce nu cunoștea limita jertfii. De atunci nu l-am mai auzit scoțând un murmur de durere... Eroii noștri morți pe câmp și schilozi în spitale, să ne trezească din amorțelă nepăsării față de suferințele Țării!... Și durerile lor, sunt durerile ei!”

Preot E. (în „Unirea-Bla”)

Prin Ordinul de Zi Nr. 2 din 17 Iulie 1941, Comandamentul de Căpetenie al Armatei Române citează următoarele unități care s-au distins în mod deosebit în luptele din Basarabia:

Brigăziile 1, 2 și 4 Munte, Brigăziile 5, 6 și 8 Cavalerie, Diviziile 13 și 21 Infanterie.

CONTRA SPIRITULUI DE ABDICARE

(Continuare din pag. 1)

titivitate desfășoară al noștri pentru a înșela viziunea cenzurii comuniste și a ne comuna gândul lor. Îndemul lui „reparație” pe care un tânăr l-a primit dela părinți este astfel redactat: „Vino acasă să-ți vezi pe frații tăi!” — Frații lui sunt morți de 8 ani.)

Știm noi cum se smulg declarațiile? Am cunoscut noi acel specimen bestial care se cheamă „comisar politic”? Știm noi că tortura morală la care este supusă victima politrucului este mai teribilă decât toate torturile fizice? Unele puteri ocupante dispun de mijloace de constrângere atât de teribile, încât pot afirma — fără riscul de a fi desmintit de fapte — că la 31 Dec. 1958 când propaganda de „reparație” se va fi soldat cu un eșec total, cei din țară, prin manifestații publice („spontane”), ne vor infiera ca trădători.

Îi vom considera compromiși?... Atunci noi pe cine mai reprezentăm?

Să știe „rezistenții” la microfon că între aservirea celor din țară și aservirea lui există totuși o diferență de procedeu: pentru ei — teroarea, pentru ei — banul. Observația este valabilă și în ceea ce privește obținerea declarațiilor lansate pe calea undelor.

Dușmanul stă în umbră. Asemenea toreadorului care distragă atenția animalului arătându-l un vâl roșu, el ne arată pericolul fictiv pe care în momentul când ne rezezim aiurea să ne poată împănă cuțitul în spate.

Am comite o greșală ireparabilă dacă am da răspunderea integrală a rezultatelor negative înregistrate pe plan intern și internațional pe seama labilității politicii Puterilor Occidentale. Sigur, primirea R. P. R. la O. N. U. este o batjocoră a unor principii fără de care civilizația nu e civilizație și omul nu e om; iar recunoașterea comitetului de impostori, o încălcare flagrantă a principiilor democratice în al căror spirit aliații occidentali promisese că ne vor „rededuca” atunci când au întreprins opera de „denazificare” a României. Dar nu e mai puțin adevărat că de ani de zile exilul românesc oferă un trist spectacol. Toate năruirile balcanice împrumutate dela stăpâniri străine de tradițiile și sufletul României, sunt etate în fața Occidentului, comitându-se astfel aserțiunile unei propagande dușmănoase care încearcă să acrediteze părerea că Românii sunt incapabili să se organizeze și să se conducă singuri. Se aruncă cu noroi în tot ce are neamul nostru mai sfânt, se utilizează mijloacele cele mai joase, se vinde fratele, se lărgesc convingerile românești — numai și numai pentru a se câștiga bunăvoința unui patron sau altul.

Pe plan național agitația justificatoare de salar și fost confundată cu lupta națională de eliberare și rutina patriotardă cu patriotismul. În fiecare an aceeași coroană, cu aceeași inscripție, depusă în același loc. Petițiile și protestele pe care fiecare grupuleț se simțea îndrituit să le adreseze Puterilor Occidentale în numele Poporului Român, datorită diversității surselor de care emanau, au făcut dovada dezbinării și neputinței noastre.

Pe plan de exil, divizați pe clanuri politice, nu am reușit să formăm o reprezentanță națională prin mijloace democratice și nici măcar să ne unim semnăturile pe o declarație de protest contra promovării imposturii la acest rang, prin desconsiderarea totală a voinței refugiaților.

Metodele întrebuintate până acum s'au dovedit ineficace și ele trebuiesc schimbate radical. Este concluzia ce se impune în fața acestui bilanț negativ. A continua să facem alor noștri promisiuni în care noi nu credem, mereu desmintite, înainte de a ne fi hotărât să trecem la fapte, înseamnă dezamăgirea lor și discreditarea noastră. „Rezistenții” limbut trebuie să înceteze cu „ridicarea moralului” pe calea undelor înainte de a vedea cum stă cu propriul său moral. Moral au cei de-acasă. Fac zilnic dovada.

PENTRU ABONAȚII DIN FRANȚA

Mulțumim călduros celor 88 compatrioți și prieteni ai României care — și-au achitat abonamentul în cursul anului 1955. Un mare număr însă, care primesc ziarul de mai bine de un an, nu și-au achitat abonamentul.

Cei care nu pot sunt rugați să scrie în acest sens la redacția noastră din PARIS: 57, rue Fontaine au Roi, Paris XI^e, cerând să li se expedieze ziarul în mod gratuit. Cei care pot sunt rugați să achite abonamentul prin mandat în contul nostru de cecuri postale PARIS 11.201—04.

Persoanele care nu doresc să primească ziarul sunt rugate să-l înalpezeze redacției noastre din Paris.

„STINDARDUL” nu poate continua să apară decât prin contribuția cititorilor săi. „STINDARDUL” nu este înhamat la carul micului grup sau clan politic și de aceea nu primește de niciieri, din niciun „fond”, subvenții sau abonamente, „de onoare”.

Pentru a le putea fi într-adevăr de folos, pentru a putea lăsa dușmanul și impostura, lăsați cu efect, prima condiție este să devenim independenți. „Străini” ne iubesc pentru ei (...), pe plan internațional, principiile cele mai înalte și sentimentele cele mai generoase nu sunt decât mască a intereselor celor mai egoiste. Nu vom câștiga Puterile Occidentale pentru cauza dreaptă a Poporului Român — în sensul susținerii fără rezerve a luptei pentru libertate a Românilor decât atunci când primejdia bolșevică va deveni o amenințare directă pentru ei. În acel moment — mai apropiat decât ne imaginăm — „rezistenții” de salon și impostorii vor fi aruncați ca niște otrepse și se va face apel la adevărații luptători. Iobagii nu au fost nici când aliați de nădejde, iar servilismul nu este o dovadă de devotație. Dacă Americanii continuă încă cu multă candoare să-și înarmeze adversarii (cazul Jugoslaviei) și să sprijine impostura (cazul „Comitetului Național”), sunt îndici că ora desmetecării e aproape. Până atunci va trebui să aruncăm tot balastul politicianist și să ridicăm ipoteca trecutului asupra viitorului. Căci ar fi o greșală fatală să credem că vom putea

Armata Română la Stalingrad

(Continuare din pag. 3)

lipsite de armament antitanc (ele nu aveau decât tunuri antitanc de 3,7 cm trase de cai), lipsite de armament greu (diviziile românești nu dispuneau de artilerie grea) și din cauza altor lipsuri importante de armament și echipament, nu erau în măsură să reziste unui atac decisiv.

Cu toate acestea li s'a repartizat diviziilor românești sectoare de luptă de proporțiile celor germane, fără a se ține seamă că trupele române nu fuseseră instruite pentru felul de luptă german, bazat pe inițiativa individuală în front dislocat, ci ele aplicau, după școala franceză, o tactică cu un coeficient mai mare de siguranță în conformitate cu caracterul poporului român. Distanțe de 20 km și mai mult pentru o singură divizie erau insuportabile pentru trupele române. Urmarea era că trupa

face ceva nou cu oameni și metode vechi. Un spirit de reînnoire și de frăție în suferință — numai în suferință vibrăm la unison cu cei de-acasă —, de încredere și de cerbicie în luptă, trebuie să ne însușească pe toți: tineri și bătrâni. Abdicarea dela datorie înseamnă trădare a intereselor românești. Cheia eliberării României e în noi: în puterea noastră de credință, în puterea noastră de muncă, în puterea noastră de jertfă. Credința pune țările în brațe, munca dă posibilitatea independenței de gândire și mișcare, jertfa crează curente de opinie multuitoare. Atenție la gânditorii evoluții! Impostura este astăzi apatridă, nu tricoloră. Patriotismul nu e rentabil în exil. Primejdia pentru neamul nostru nu este exterminarea fizică, ci înstrăinarea sufletului românesc. Să luăm exemplul dela Poporul Evreu. Opresunea l-a îndârjit credința l-a protejat, unirea l-a salvat. Nu trebuie să-l urâm pe evreii, să facem ca ei. Când 100.000 Români se vor hotărî să se sacrifice pentru țară, România va fi din nou liberă. Sovieticii nu au 100.000 tancuri.

Ceasul marilor răfuieli se apropie. Am așteptat destul salvarea dela „șefi predestinați” și iată unde am ajuns. Singură unirea de jos în sus mai e posibilă. Cu el sau peste ei trebuie să ne dam mâna... Căpitan C. STOICĂNESCU

se simțea din capul locului nesigură și inferioară, știind că este expusă, fără putință de apărare, atacurilor de tancuri.

În asemenea condiții a fost pur și simplu un act de necavalierism să se pretindă unităților românești randamentul de luptă al unei divizii germane modern înarmate. Chiar dacă această pretenție nu a fost exprimată, ea se găsea implicată în dispozițiile date.

Abuzul militar de care Germania s'a făcut vinovată față de acest aliat ar trebui să fie un motiv de a ne abține dela orice aprecieri defavorabile armatei române. (DER FELDZUG NACH STALINGRAD, Versuch eines operativen Überblicks, von Hans DOERR, Generalmajor a. D., E. S. Mittler & Sohn, Darmstadt 1955, pp. 60—61.)

D. C. A.

NE SCRIB CITITORII

DIN AUSTRALIA

„Întâmplător am citit un număr al ziarului „Stindardul” al cărui cuprins m'a impresionat foarte mult. Este singurul ziar din exil care mi produce o mare bucurie când îl citesc. Admir sentimentul Dvs național și strădania ce desfășurați pentru a face unire între refugiații români.

Vă felicit deasemenea pentru modul cum stăruți să scoateți în evidență faptele de arme ale armatei noastre și jertfele făcute de această armată în războiul contra Comunistului. Pentru faptul că ziarul acesta într-adevăr nu se ocupă de bărbă politică, doresc să-l primesc în fiecare lună.

Vă urez izbândă deplină!

J. M., Randwick-Sydney, Australia

„CA UNUL CE-AM SIMȚIT LA OS GERUL DONULUI...”

„Am citit în STINDARDUL, Nr. 24/26: Nu uitați, la 1 Iunie se împlinesc 10 ani dela moartea Marelui Ion Antonescu... Ca unul ce-am simțit, la os gerul Donului, fiind totdeauna în primele linii, alături de camarazii care s'au jertfit și au știut pentru ce se jertfesc, pentru Neam și pentru Cruce, am crezut că este de datoria mea să aduc și la cunoștința breziilor noastre adevărata realitate. Am reușit să fac să apară într-una din cele mai de seamă gazete din Brazilia un articol despre Marelui Antonescu, apărut luptător anticomunist care a suferit moarte de martir. Articolul acesta a fost în așa fel scris, încât am avut impresia că un camarad l-a scris, pătruns de duhul morților dela Stalingrad... La parastasul pentru Mareșal, a venit lume multă, ca la Paști. Toți plângeau...”

V. V. — Brazilia

„NU SUNT UMBLAT PRIN ȘCOLI ÎNALTE”

... Când eram în țară, preutul din sat se ruga pentru „prea onoratul guvern”, adică pentru țărâni care jefuiesc poporul și care ling cimele rușilor. Totuși, șarmantul preot nu putea face altfel. Așa era poruncă dela stăpânire. Aici în exil însă situația este alta și ni se spune mereu că avem libertate, că nimeni nu ne poate porunci pe cine să slăvim. Dece oare unii preoți, când slujesc la altar, pomenească pe „Prea înălțatul nostru rege Mihai”? Regele cui? Al nostru, care am fost nevoiți să ne părăsim căminurile și familia din pricina că el ne-a dat țara pe mâna cetroptitorilor? Au uitat oare acești preoți că, în timp ce sute de mii de ostași români erau făcuți prizonieri (după 23 August 1944), Mihai trecea în revistă derbedii din divizia T. V. și se fotografia cu bolșevicii care ne pustiau țara? Eu nu am decât 7 clase primare și n'am umblat prin școli înalte, dar atâtă lucru știu: rege trădător nu s'a mai

pomenit. Când se va termina comedia asta și cât timp vom răbda noi oare ca străinii de neam și o șleahtă de pezevenchi să ne oblige mereu să strigăm: „Trăiască Majestatea Sa!”, când în țara toți li blestemă, pe ei și pe toți care i-au dus pe ruși? Știu că Dvs nu va este frică să scriți toate acestea și deaceia vă rog s'o faceți, căci tare mă roade la inimă. Preotul să se roage pentru Patrie și pentru Neam, pentru izbândă libertății și pentru cei care suferă în temnițe. Să trăiești!”

C. A., Frankfurt/Main-Germania

„CU ORICE PREȚ, VOIU PLĂTI ABONAMENTUL”

... Cu ocazia Săptămânii românești dela Freiburg, un frate român mi-a înmănat un exemplar al ziarului „Stindardul”. E singurul ziar din exil de nepretuită valoare, care prezintă adevărul în puritatea lui. „Stindardul” mi-a dat o rază de lumină și mi-a reînviat speranța. Deaceia vă rog foarte, foarte mult să mi-l trimiteți și mie. Deși viața e foarte grea aici, voi plăti cu orice preț să economisesc și voi plăti abonamentul, îl voi plăti cum va fi posibil. Aș colabora cu toată inimă la ziar, însă numai dacă se poate ca numele meu să rămână necunoscut...”

P. E. — Rheinland/Pfalz-Germania

FRĂNTURI DIN ALTE SCRISORI

... Alăturat vă trimit suma de 20 dolari USA, și vă rog să publicați o fotografie din Basarabia, dacă se poate una dela malul Nistrului. Aici, nimeni nu și-a amintit la 1 Iunie că era ziua în care Mareșalul trebuia să fie pomenit...”

E. C. — New York

„Vă rugăm să ne comunicați dece nu apare gazeta. Am întrebat și la chioșcul de ziare din gara München, dar nici acolo nu știu care este motivul acestei întârzieri. Dacă „Stindardul” nu mai apare, știu atunci că s'ar bucura dușmanii... Mie, acest lucru mi-ar pricinui mare mâhnire.”

F. Z. — Regensburg

FRANKFURT/MAIN

Institutul dental

„MIKRODENTA”

sub conducere dentistică germano-americană

DENTAL LABORATORII

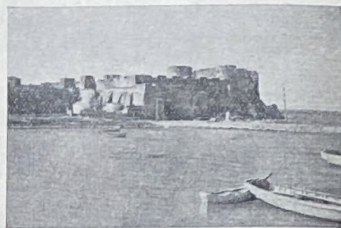
& FABRICATION

U.S.A.-Modellguss, Parodontoschlenkung

Kunststoff- und Gumenlose Nylon-

Prothesen

Frankfurt/Main NO, Comeniusstrasse 14



BULETINUL CĂRȚII

(Continuare din pag. 2)

des assallants de la Légation de la République Populaire Roumaine a Berne, Edition „Union”, 17, Calle Angel Vidal-Sitges (Barcelona), Espana. Preț: 150 fr. fr.

◆ PROTOPOESCU Ion, Prof. Ing.: „Justice pour la Roumanie”, L'Édition et la Bibliothèque Roumaines en Exil „Union”, 17, Calle Angel Vidal-Sitges (Barcelona) Espana. Preț: 80 fr. fr. (în limba engleză: 0,25 dolari USA).

◆ SEICARU Pamfil: „Răspuns „Glasului Patriei” robite, Tezele social-politice ale exilului”, în Colecția C. R. A. B. Madrid 1956. După ce face un examen critic al exilului, d. Pamfil Seicaru arată care sunt obiectivele urmărite prin constituirea comitetului „de reparație” dela Pankov și ce manevră se ascunde în dosul acestui comitet.

Foarte interesant capitolul „Exilații și problema statului de mâine”: d. Seicaru are perfectă dreptate când afirmă că „după 18 ani de experiență a tuturor dictaturilor, poporul român are un sentiment de ororă contra oricărei forme de confiscare a libertății.” În ce privește construcția socială a statului de mâine, autorul are deasemenea o viziune clară. Pentru a asigura Statului român de mâine o stabilitate și o vigoare, arhitectura lui trebuie să aibă ca bază o clasă mijlocie puternică, cât mai vastă, integrând conținut elemente care aparțin clasei proletare. Obiectivul pe care trebuie să-l atingem, astfel ca un regim democratic să aibă baze reale, sănătoase, este realizarea unui echilibru în fiecare cetețean, între deținerea puterii politice și deținerea puterii economice.”

Splendidă încheiere:

„Ne vom întoarce pentru a lucra la reconstruirea unei Românie libere. Ni se cere, însă, fiecareia o invincibilă credință în destinul neamului nostru: fiecare să ne împărtășim din spiritul apriei credințe a lui Nicolae Bălcescu. Nu vom putea servi la reconstrucția României cu sensibilitate cosmopolită, cu reflexe de meteci: nu vom putea contribui cu nimic dacă ne vom simți exilați în propria noastră țară. Ce admirabilă este democrația engleză! Și cine poate contesta naționalismul poporului englez? Ce creatoare este democrația americană! Și cine nu observă cum frează naționalismul american în toate manifestările politice ale Statelor Unite. Ajunge să studiezi legea înțeleșurilor ca să-ți dai seama că a fi admis în comunitatea națională americană este un privilegiu.

Ne vom întoarce pentru a lucra să lucreze după puterile lui la realizarea unui Românii în care libertatea de emulație, în toate domeniile de activitate, să fie o realitate, în care să se poată confrunța toate tezele. Se cere, însă, ca toate activitățile să fie încadrate unei sensibilități și unei discipline naționale. Si ne vom întoarce mai repede decât îndrăznim să credem. România va fi ceea ce a fost și mai mult decât a fost. Numai cei care nu cred în destinul nației, să nu se mai întoarcă.”

„Răspunsul” Diui Pamfil Seicaru este răspunsul nostru, al tuturor.

◆ În Colecția și Editura „Dacicus” (2030 West 85 Street, Cleveland 2, Ohio, U.S.A.) au apărut până în prezent următoarele scrieri poetice ale lui George Coșbuc:

— BALADE ȘI IDILE,

— FIRE DE TORT ȘI

— ZIARUL UNUI PERDE-VARA.

În curând, această Colecție și Editură, condusă de d. Avocat Ion Crișan, se va strădui să pună la dispoziția cititorilor români aflați în străinătate, a refugiaților din deosebi, și alte opere ale scriitorilor noștri clasici și moderni consacrați, în condiții tipografice din ce în ce mai bune.

◆ În Biblioteca „Ieremia Valahul”, Edizioni II Messagero di S. Antonio — Basilica del Santo — Padova 1956, au apărut:

Nr. 1. „De vorbă cu frații mei de același neam” de Ana JURGEA-NEGRILEȘTI. Un exemplar = 200 lire it.

Nr. 2. „Unitatea Bisericii” de Ch. QUENET (traducere în l. română de Mariu Theodorcan-Canada). Un exemplar = 400 lire it.

Nr. 3. „Viața Ven. Ieremia Valahul” de SEVERINI-ORESTANO (traducere de Dan Petrasincu, revăzută de P. Bonaventura Morariu O. F. M. Conv.). Un exemplar = 500 lire it.

Acel care doresc să primească aceste broșuri sunt rugați să scrie la următoarea adresă: P. Bonaventura Morariu, O.F.M. Conv. Basilica del Santo — Padova, Italia.

»Cu brațele'narmate, cu focul vostru'n vine...«

Procesul dela Berna a intrat în istoria timpului nostru ca unul dintre cele mai pasionante și mai caracteristice episoade ale luptei dintre libertate și tiranie. Substanța lui este, fără îndoială, românească întrucât este crescută din tragedia poporului nostru vândut la meza și robit cu concursul unor vaste complicități internaționale care semnificaua lui politică și morală, care a depășit competența judecătorilor federali, se proiectează pe un plan mult mai vast care angajează grave răspunderi și se înserază direct în marea polemică a războiului rece.

De fapt la Berna s'a făcut procesul comunismului. Cei patru frați ai noștri — Oliviu Beldeanu, Stan Codrescu, Ion Chirilă și Dumitru Ochiu — asupra cărora s'au concentrat pentru a doua oară atenția și simpatia lumii civilizate au fost — de pe banca acuzării — **marii acuzatori**. Declarațiile lor simple și ferme care au fost reluate și comentate de întreaga presă mondială au apărut din primul moment ca un teribil rechizițiu susținut de o întreagă umanitate încântată contra fărâdelegii și a monstruoșității comuniste. Și aci trebuie căutat și înțeles sensul istoric al acestui proces.

Fapte

În termenii codului penal elvețian cei patru eroi ai rezistenței naționale românești au trebuit să răspundă de următoarele învinuiri: violarea localului Legății reperiste; răntirea soferului-agent Aurel Setu; violențe exercitate asupra personalului misiunii comuniste și distrugerea emblemei R.P.R. Fapte minore, care nu ogândesc decât aspectul strict juridic al marelui caz dela Berna. De aceea presa internațională a observat cu drept cuvânt că paralel cu desfășurarea procedurii procesuale din fața Curții Penale Federale, gestul legendar al lui Oliviu Beldeanu și al celorlalți trei luptători anticomuniști erau desbătut și aplaudat în conștiința întregii opinii publice mondiale. Dincolo de labirintul paragrafelor neutrale ale Elveției milioane și milioane de oameni au prins ecoul unei tragedii fără nume alcătuită din crime, din jafuri, din ruine, din torturi morale și din tot acel cortegiu de răsturnări și de distrugeri care se perpetuiază de douăzeci ani încoace pretutindeni în dosul cortinei de fer. Și aceste milioane de oameni au luat act că Poporul Român, prin brațul fiilor lui scoși în afara de lege, nu înțelege să accepte în tăcere robia și mizeria în care l-au aruncat năvălitorii din stepe.

Atmosfera dela Berna

Întrucât tribunalul dela Berna nu dispune de o sală mai încăpătoare, procesul a fost judecat în aula Marelui Consiliu al Primăriei, un amfiteatru de burg provincial, în care nu au putut intra decât câțiva privilegiați: 250 de corespondenți de ziare și operatori de cinema și 92 de spectatori dintre care 18 erau „observatori” comunisti aduși în ploton dela București.

Pentru menținerea ordinii autoritățile elvețiene au masat forțe impresionante în interior și în jurul primăriei: sute de poliști și de jandarmi însoțiți de câini lupi și prevăzuți cu cele mai moderne mijloace de intervenție. În apropiere de Berna au fost concentrate câteva avioane și elicoptere, iar trupele din garnizoană au stat tot timpul consemnate în cazărmi în stare de alarmă.

Președintele Curții, d. Paul Schwarz, un om integru căruia în fond nu i se poate reproșa că în interesul țării sale neutrale a căutat tot timpul să reducă desbaterile la nivelul unei gălăve de judecatorie de pace, era ca un sfînx. Un sfînx care, totuși, a răs din toată inima de câteva ori când apărarea a pus în situații ridicole pe avocatul Lifschitz, purtătorul de cuvânt al văduvei Roza Setu. Ceilalți patru magistrați din completul de judecată și chiar procurorul general, d. René Dubois, erau vădit interesați și mișcați la toate acele sguđuitorie mărturii făcute de martorii apărării în numele suferinței românești. Rând pe rând ei au ascultat istoria crimelor și a prădănelor bolșevice dela 14 martori oculari: dnii. Toader Ciochină, Emil Ghilezan, Liviu Venetu, Pr. Florian Mueller, doamna Adriana Georgescu, muncitorul Ion Stăncel, d. Mihai Fărcașanu, căpitanul Constantin Stoicănescu, dnii. Eftimie Gherman, Barbu Niculescu, Pr. Virgil Părvănescu, Pr. Petre Gherman, d. Raoul Rubsel, d. Herwart Scheiner și d. Grigore Gafencu. Una mai convingătoare ca alta, depozițiile celor 14 fugar au fost adevărate acte de acuzare roștite demn și precis timp de trei zile contra regimului bestial dela București. Intelctuali, muncitori, palmași ai pământului nostru înstrăinat, toți s'au declarat solidari cu cei patru flăcăi care, îmbrăcați corect în haine albastre, primeau senini și umili elogiile și omagiile atâtor mandatarilor ai pătimirilor noastre naționale. La aceste depoziții directe mai trebuie adăugată aceea, de splendidă elevație morală, a dlui Filderman, fostul președinte al Uniunii Evreilor Români care, în afara de justificarea actualului dela Berna și a condamnării neechivoce a tiraniei comuniste, a ținut față în scris în

Sentința Curții federale dela Berna n'a fost aceea pe care am așteptat-o noi, cei din exil și mai ales cei din țara robită.

Fără a încerca să aducem vreo vină judecătorilor — **necompetenți** dealfel — care s'au pronunțat potrivit „rațiunii de stat”, înlem totuși să se știe că Românii resping această sentință, considerând-o drept un ultragiu adus Națiunii și Țării noastre încătușate.

Nu este mai puțin adevărat că, datorită felului cum au fost conduse desbaterile, „observatorilor” veniți din RPR și patronii lor sovietici au fost nevoiți să asculte, cu capul plecat, un teribil rechizițiu la adresa regimurilor lor de teroare, instaurate prin forță și „legalizate” prin complicitatea Occidentului.

Pentru acest motiv, acei care au organizat procesul merită recunoștința Patriei.

STINDARDUL

fața justiției unei țări occidentale elogiul omeniei românești și al mărinimiei aceluia mare oștean care a fost Măreșul Ion Antonescu, pe care încă nu-l „lărtă” măruntii coțcari și criptogamii politici ai comitetelor de pripas. Frumoașă și mișcătoare a fost deasemenea declarația scrisă a dlui. av. Sofronie Fekett, care a adus la Berna legământul de solidaritate de sânge și de suflet al americanilor de origine română.

America era prezentă

America mai era reprezentată la proces de numeroși gazetari și de trei prieteni devotați la țării noastre: dnii. Charles Kersten, J. Anthony Panuch și Warren E. Magee, avocați cu renume și oameni politici cu poziții proeminente, care au fost consilieri luminați ai apărării și au dovedit că s'au identificat complet sulește cu durerile noastre. Aportul lor moral cu greu poate fi prețuit în cuvinte. Cu atât mai greu, cu cât, spre rușinea exilului, fostul rege Mihai și comitetul lui „național” s'au absentat demonstrativ de acolo unde era prezentă în cuget și în simțiri toată suflarea românească.

Si Elveția era de partea dreptății

Dar poate că faptul cel mai impresionant și mai semnificativ din zilele acelea era participarea activă, entusiastă a populației elvețiene la proces. În sala tribunalului erau doamne din înalta societate berneză care se ridicau în piciorași în semn de respect când își făceau apariția cei patru „acuzati”. În fața primăriei mii de cetățeni din toate categoriile sociale așteptau ore întregi pe orice vreme ca să poată aclama trecerea fulgerătoare a dubel verzi în care erau transportați la și dela închisoarea dela Thorberg „les braves roumains”. Prezența multilor acelea freătătoare-acolo era cea mai bună dovadă că nu există poziții neutrale când este vorba de lupta dintre tiranie și libertate, dintre bine și rău.

În tramvay, în restaurante, pe stradă, bătrâni venerabili sau tineri cu ochii înflăcărați de admirație se prezentau conducătorilor Ligii Românilor Liberi pe care li recunoșteau din fotografiile publicate de ziare și de reviste și li felicitau pentru gestul de mare răsunet și pentru atitudinea dărză a lui Beldeanu, Codrescu, Chirilă și Ochiu. Organizația studențească din Berna, în prezența rectorului Universității și a numeroși deputați, a organizat o serată românească la care au fost solicitați să ia cuvântul și să lămurească temerile dreptății românești și ale luptei mondiale anticomuniste dnii. Fărcașanu, Charles Kersten, Al. Gregorian și Alex. Cristescu.

Miscătoare, apoi, până la lacrimi dragostea cu care doamna Popovici, fida marelui naționalist transilvănean Aurel Popovici, stabilită de mult în Elveția, venea să ajute, alături de elvețienii trăiți în România, la organizarea serviciului de presă al Ligii Românilor Liberi. Aceste manifestări plătitoare care își duceau ecoul până în celele închisorii și în aula Curții Penale au creat în jurul procesului o aură de simpatie nemai întâlnită într-o țară rece și deprinsă să-și controleze și să-și disciplineze emoțiile.

Haita „observatorilor”

În timp ce România rebelă era înconjurată cu atâta primos de dragoste și de înțelegere, haita de agenți reperisti, trimisă de Securitate să noteze și să denunțe reacțiunea exilaților și a opiniei publice elvețiene, era învâluită de ura și de disprețul unanim. Copoiul MVD-ului de pe malurile Dâmboviței, îmbrăcați toți a la Hrușev cu impermiabile albe și largi ca niște saci, erau aduși dela cazarma Legății reperiste în grup, intrau pe poarta tribunalului în grup și în grup se cantonați în sala de ședințe. Chipuri strâmbi cu priviri halucinate. Ascultau acuzațiile care se ridicau din toate părțile contra regimului sângeros pe care li slujeau, fără o tresărire, fără un singur gest de căință ori de rușine, fără numele lor: Jean Maurer, Paraschivescu-Bălăceanu, Tudor Popescu, Adrian Dumitriu, Ilie Stoianescu, Ion Oancea și Edvin Glaser (colectivul „juristilor”) Marinescu Teodor, Octavian Paller, Stan Vlad, Rădulescu Mircea, Gheorghiu Alexandru, Fr. Thaler și Cristea George (colectivul de presă). Ceilalți cinci tovarăși camuflați de circumstanță în „indicalisti” s'au ferit să-și înscrie numele pe lista oficială prezentată la grefa Curții. Trei dintre ei vorbeau românește cu accent rusesc. Căpetenia lor era Jean Maurer, fost, pe vremuri, deputat iunianist. Impertinent și „coexistențialist” Maurer care

este german renegat, a avut la un moment dat curajul să se apropie la sfârșitul unei ședințe de d. Ghilezan cu care se cunoștea din țară și să-i spună mioros: „Bine, mă, Emil, aste e treabă românească ce faceți voi aici? Noi ne cășnim în țară să reparăm greselile stalinistilor și voi dați tot în noi? Nu vă dați seama că ne îngreuiati situația?” La conversație a asistat și d. Ion Rațiu dela Londra. Faptul a produs senzație. Procurorul Dubois care părăsise ședința s'a întors de grabă în sală și, ironic, a luat poziție de drept și a strigat: „Vive la coexistență!” Discuția a fost continuată pe coridor sub fulgerele de magneziu ale fotografiilor. D. Ghilezan a pus reprezentantului reperist câteva întrebări cu privire la soarta lui Mihai Popovici și a altor foști demnitari închiși.

Incurajat de atmosfera „coexistențialistă” un alt vizitavol al Securității s'a adresat gângav și timid unui ziarist român din exil: „Așa, zău, credeți dumneavoastră că așa faceți un serviciu poporului român?” La care ziaristul i-a răspuns peste umăr: „Dar ai primit tu... tovarășe, delegație din partea poporului român să-mi mi întrebarea asta? Dacă aveți vreo îndoaială asura serviciului adus de acest proces cauzei românești, când vă veți înapoia la București raportați stăpânilor voștri și cereți-le să facă un plebiscit pe chestiunea dela Berna...”

Cazul Free Europe-Bernard

Penibil, extrem de penibil cazul Free Europe-Bernard. La un moment dat, în cursul pledoariilor lui ca reprezentant al apărării civile avocatul Lifschitz a calificat pe cei patru tineri patrioți — Beldeanu, Codrescu, Chirilă și Ochiu — ca fasciști și criminali. „De altfel — a subliniat avocatul comunist — chiar postul de radio Free Europe i-a numit pe acești oameni aventurieri, nelegiuiți și Don Chisot și a cerut pedepsirea lor exemplară. Noi suntem în cazul acesta de acord cu Free Europe.” A fost un murmur de stupeor în sala de ședințe. Magistrații, ziaristii, publicul și în special americanii au rămas uluiți de afirmațiile avocatului Lifschitz. Izolat într-o bancă laterală, Noel Bernard își mușca degetele. Se vedea pierdut. Sefia secției românești a lui Free Europe, dolarii, controlul asupra Comitetului vișolanist, toate se năruiau în mintea lui în clipa aceea. La sfârșitul pledoariei s'a repezit la Lifschitz și, lărându-se ca o reptilă, i'a implorat probabil să-l salveze. Erau de față toți românii veniți la proces și americanii care, în cap cu d. Charles Kersten, cereau indignați să li se traducă exact pasagiul privitor la Free Europe. D. Barbu Niculescu a luat un instantaneu al binomului Lifschitz-Bernard în plină scenă „coexistențialistă”. Din nenorocire Lifschitz avea dreptate. Bernard, într-un comentariu dela 16 Februarie 1955, a înfierat exact în termenii citați de avocatul comunist actual românesc dela Berna și spusele lui iresponsabile au fost înregistrate la București și furnizate de Maurer lui Lifschitz. Totuși impostorul a avut nerăsuința ca la o jumătate de oră după acest incident penibil să se prezinte la hotelul Schweizerhof dlui Kersten și să demintă afirmațiile avocatului comunist Mai mult, recurgând la o altă incorectitudine, a prezentat fruntasului republican american ca opere proprii o serie de comentarii ale dlui Ciorănescu. În acele comentarii din toamna lui 1955 d. Ciorănescu analiza o serie de extrase din memoriile lui Oliviu Beldeanu. „Iată, aici sunt toate scrierile în legătură cu Berna” — a declarat Noel Bernard dlui Kersten în speranță că acesta se va lăsa impresionat măcar de englezeasca lui impecabilă. A scos o carte de vizită cu inscripția în majuscule „Noel Bernard, chief of the Rumanian Desk, Radio Free Europe, München”, a atăsat-o la vrafă de comentarii ale altuia și a plecat. A doua zi, ne fiind sigur dacă manevra i-a reușit, Bernard a pus pe altcineva să telefoneze dlui Charles Kersten ca să afle dela acesta că pentru a-și putea face o părere exactă despre atitudinea lui față de actual dela Berna, ar avea nevoie și de... comentariul citat de Lifschitz. Firește, d. Kersten n'a primit exemplarul cu precina.

Dar acestea nu au fost sigurele momente grele ale lui Bernard la Berna. Rând pe rând el s'a prezentat dlor. Gregorian, Fărcașanu și Barbu Niculescu și rând pe rând a primit aceleași răspunsuri: Un om care a aruncat cu noroi în tinerii care intruchipează gestul de revoltă al întregului neam românesc, nu avea ce să

caute acolo. Iar în cele din urmă individul a primit o lecție tot atât de dură și din partea Maestrului Floriot care, pentru aceleași considerente de ordin etic, a refuzat să-l facă declarații la microfonul „Vocii României Libere” de unde în Februarie 1955 pornise avalanșa de injurături contra „nelegiuiților” dela Berna.

Apărarea

Din grija dlor Fărcașanu și Niculescu apărarea cauzei românești a fost încredințată Maestrilor Floriot (francez), Robichon, Mastro-nardi și Wild (elvețieni). Tribunalul a refuzat să accepte, în afara de d. René Floriot, alți avocați străini, iar un alt maestru al baroului elvețian, d. Brunschwig, care se oferise cu toată bunăvoința în 1955 să pledeze în favoarea lui Oliviu Beldeanu, în cele din urmă s'a retras din proces întrucât i s'a adus la cunoștință că cei patru luptători ai rezistenței românești erau... antisemiti. **Journal de Lausanne** din 15 Iunie comentând acest fapt scrie că: „Cel dintâi care a dat calificarea de antisemită (celor patru români) a fost postul de Radio Free Europe.”

Liga Românilor Liberi

Greaua răspundere a organizării apărării în procesul dela Berna a căzut, potrivit dorinței celor patru eroi care sunt membri al Ligii Românilor Liberi, în sarcina organizației fondată de Generalul Rădescu. Nu a fost lucru ușor să se strângă fondurile necesare, să fie găsiți avocații cei mai potriviți, să fie selecționați martorii, să se organizeze un serviciu de presă în țară străină — învingând rezistența unui guvern neutral care avea tot interesul să țină procesul la un nivel cât mai jos spre a evita complicațiile internaționale. Dar totul a ieșit nesperat de bine. Totul a funcționat perfect. Dnii. Fărcașanu și Niculescu au reușit să pună în mișcare un vast aparat de propagandă națională care nu a avut nimic improvizat și factios în el. Un singur interes a dominat în proces: interesul suprem al poporului nostru. Aceasta s'a văzut din orice act al acestor doi energii luptători ai pribegiei noastre. La New York ei au reușit să alcătuiască un comitet de frunță ai parlamentului american pentru susținerea cauzei românești, au organizat două emisiuni ale „asaltului dela Berna” la postul de televiziune NBC care este urmărit de 40 de milioane de abonați, iar în capitala Elveției au orștrast cu tact demonstrații de solidaritate românească în fața cărora au rămas în admirație toți ziaristii și toți cetățenii Bernei. D. Fărcașanu a știut apoi să țină prin conferințe de presă la un înalt nivel politic și moral desbaterile procesului în opinia publică mondială. Conducătorii Ligii Românilor Liberi au trecut cu succes un examen greu în fața țării și a lumii libere. Iar Liga s'a dovedit cu acest prilej a fi unica organizație patriotică a exilului care lucrează la unison cu aspirațiile fraților din robie și ale marelui majoritar românesc de peste hotare.

După 12 ani de silnicie muncălească România a izbucnit pentru întâia oară să vorbească lumii civilizate și să arate dela Berna tuturor popoarelor rânile ei sângărânde. Timp de 10 zile omenirea întreagă a urmărit cu respirația întretăită filmul tragediei noastre naționale și al celorlalte nații aruncate de comunism în mizerie și în lanțuri. Din gura unor martori excepționali ca dnii Grigore Gafencu, Ghilezan, căpitan Stoicănescu, Eftimie Gherman, părintele Mueller, părintele Părvănescu, Toader Ciochină, dna. Adriana Georgescu și ceilalți români pribegi justiția elvețiană și presa mondială au aflat tot ce nu pot spune 20 de milioane de europeni ținți în beznă și în teroare de despotismului asiatic.

Întreg acest mare proces de epocă a fost axat pe jertfa și pe curajul legendar al lui Oliviu Beldeanu, Stan Codrescu, Ion Chirilă și Dumitru Ochiu care au scris la Berna unicul capitol valabil al istoriei exilului românesc. Acestor tineri răscumpărători și justițiarilor pentru care au sosit în timpul procesului mii de mesaje de dragoste și admirație din toate colțurile lumii libere li se cuvine, așa cum a spus în admirabila sa depoziție d. Gafencu, toată recunoștința noastră. La sfârșitul mărturiei sale d. căpitan Stoicănescu le-a strâns mâna. În gestul său mișcat și atât de spontan a rezumat toată simțirea, toată grațitudinea, toată frumusețea solidarității morale a unui neam de oameni demni care vrea să trăiască liber și de sine stătător în comunitatea popoarelor europene.

Regimul uzurpator al spionilor și al comploțiștilor reperisti care a fost demascat din plin în zilele acelea de Februarie 1955 și în timpul desbaterilor dela Berna a primit astfel cel mai autorizat răspuns al voinței populare pe care o escamotează și o batjocorește cu cinism de atâția amari de ani. România nu este o feudă muncălească. România nu este o colonie de robi și de lași la cheremul vagabonzilor internaționali. România este patria rebelilor care pentru dragostea de libertate, de adevăr și de Dumnezeu nu cunosc decât măsura jertfei.



◆ **În primul rând lămurirea rudelor.** — La Alexandria, Oltenița și Slobozia au fost concentrați toți „agitatorii” din raioanele respective pentru a prezenta rapoarte asupra problemei „Munca politică de masă pentru transformarea socialistă a agriculturii”. Din dările de seamă și reportaje publicate cu această ocazie rezultă că toți agitatorii au declarat că țărani se lasă încă foarte greu conștienți și că preferă să rămână în gospodărie individuală. În „munca lor de lămurire”, cei mai mulți agitatori s-au gândit, în primul rând, să-i lămurască rudele. Iată ce a spus agitatorul Paul Bălan din comuna Perieți, raionul Slobozia: „M-am decis să vorbesc mai întâi celor mai apropiați: neamurilor mele, care formează aproape un sfert din numărul cetățenilor satului (Perieți are peste 2500 locuitori). Le-am vorbit despre cele văzute de mine în gospodărie colectivă. Trebuie să vă spun: **rude-rude, dar unii mi-au trântit și poarta-n nas.** „Neam ești tu, mă Paule, de ne îndemni la treburi de astea?” ziceau ei. Dar nu m-am lăsat (Cum era să se lase sărmanul, că-l mânca Bicazul). Am reușit să-i conving întâi pe niște unchi, apoi pe niște veri, pe niște fiii și așa am plecat vreo 20 de oameni (din 2500) la satul popular să facem cerere pentru înființarea unei gospodării colective...” O gospodărie colectivă constituie primăvară numai din membrii aceleiași familii... Și cum asemenea treabă nu s-a întâmplat numai la Perieți în Iași, ci și la Merișani în Teleorman, la Drăcești și în multe alte sate, problema merită să fie studiată cu toată atenția, căci ea deschide foarte interesante perspective: agitatorul și-a împlinit misiunea, pământul tot în familie rămâne, iar restul țăranilor din sat au liniște, cel puțin o bucată de vreme. (Stind.)

◆ **„Formularistică”,** așa numește V. Boban (în „Scnteia” din 18 Iulie) ocupația de căpetenie a contabililor, referenților, statisticienilor, inginerilor agronomi și „mecanizatorilor” din SMT-uri și din Serviciile regionale agricole. Toți aceștia fac, de dimineață până seara, numai situații și „dări de seamă”. Iată ce a constatat tovarășul Boban la Serviciul SMT. al Direcției agricole regionale București:

„Direcția generală S.M.T. cere direcțiilor regionale agricole, respectiv serviciului S.M.T., în fiecare trimestru, cite 16 situații. Fiecare „dare de seamă” conține zeci și sute de rubrici care sînt completate de fiecare stațiune din regiune (38 la număr) și apoi centralizate de către serviciul regional. Darea de seamă „M. Agr. 1” are 34 de coloane, „M. Agr. 2” — 136 de coloane ș.a.m.d. Culema culeimilor este însă „Apr. 1” (Aproximarea unităților cu materii prime, materiale, combustibili și energie elec-

trică pentru producția de exploatare). Pentru completarea acestor „dări de seamă” serviciul regional S.M.T., și mai precis secția plan condusă de ing. Cristoloveanu, trebuie să întocmească mai întâi pentru fiecare S.M.T. o situație compusă din 14 file, care cuprindă nici mai mult nici mai puțin decît 399 de coloane. Print-o socoteală simplă aceasta înseamnă: 14 file X 38 de unități = 532 file, sau: 399 coloane X 38 unități = 15.162 coloane.”

◆ **O rubrică interesantă.** — Sub titlul „Ar fi mai bine dacă...”, organul staturilor populare din RPR (Joi 19 Iulie 1956) publică informații prețioase:

„Ar fi mai bine dacă...
...Întreprinderea „Ianos Herbak” din Cluj ar acorda mai multă atenție confecționării sandalelor de copii. Așa **putredă** cu care sînt cuse face ca în scurtă vreme, fețele să se desprindă de tălpi, căpșeala de fețe și sandalele să devină inutilizabile.
...S-ar găsi mai ușor hârtie de calc.
...S-ar termina pavarea celor două trotuare din Predeal care mărginesc șoseaua națională.
...Șuruburile produse de fabrica „Bella Breiner” Orașul Stalin (tot așa-i zice, deocamdată) și „Constantin David” București ar fi mai bine filetate. În felul acesta muncitorii oficiului de foraj de la Truștil II Moreni ar evita pierderea unui prețios timp de muncă pe care-l folosește acum pentru **refilețarea** șuruburilor.”

Apoi dacă nici șuruburile nu sînt filetate, cum trebuie să fie atunci tractoarele, combinele, batozele, camioanele etc. „Mao Tze Dun” și celelalte produse ale industriei reperiste? (Stind.)

◆ **Colectori de cereale puși pe goană.** — Afăm din sursă sigură că în comunele Vidra, Dobreni și Vărăști (regiunea București, fostul județ Ilfov) țăranii necolectiviști au pus pe goană — și în acest an — echipele de colectori de cereale. La Dobreni, milițienii au avut o atitudine absolut pasivă. Delegații comitetului regional de partid, sosiți la Vidra pentru a „drege lucrurile”, au fost apostrofați de sătenii care strigau tot timpul: „Ne-a ajuns titlul la os. Numai putem rădă!” Într-un sat din imediata apropiere a Capitalei, secretarul organizației de bază, vrînd să potolească spiritele, a spus într-o adunare de arie: „O să fie bine, fraților. Slăbim curea!” Sătenii au răspostat prompt: „O să fie bine când veți pleca voi și toți ai voștri...” (Stind.)

◆ **La Albița, în județul Fălciu,** adică tocmai în punctul pe unde, în 1941, a trecut grosul trupelor noastre care s-au îndreptat spre Chișinău și au înfrînt pe bolșevici în bătălia din masivul Corneștișor, s-a inaugurat un pod peste Prut. Pentru sovietici acest pod prezintă o deosebită importanță strategică, el dispunând acum de o legătură directă între Chișinău și centrul Transilvaniei (prin Gîmbeș). Prin Albița și drumul spre Ploiești este considerabil scurtat.

După cum ne spune „Scnteia” (24 Iulie 1956) la inaugurare, „de o parte și de alta a podului” au sosit reprezentanți ai RPR, în frunte cu inginer G. Safer, ministrul Transporturilor Rutiere, Navale și Aeriene, și ai R.S.S. „Moldovenestii” în frunte cu V. I. Klimanov, moldovean get-beget coada vacii. Printre cei care au ținut discursuri cu această ocazie, a fost și G. T. Aftimiu, prim-secretar de partid al raionului Cărpini (județul Lăpușna). În acest raion satele, toate, poartă cele mai autentice nume românești ca Leușeni, Pogănești, Leonescu, Mirișeni, Toporu etc., pe primul secretar îl cheamă însă Aftimiu... (Stind.)

◆ **Protocolul privind schimbul de mărfuri** cu Republica Federală Germană (Ostausschuss) a fost semnat „din partea română” de tov. Solomon Edelstein, director general al întreprinderii „Agroexport”. (Stind.)

◆ **Pentru strîngerea recoltelor,** vîstavoii rușilor au mobilizat și de data aceasta tot ce au putut. Ca și în anii trecuți, aparatul birocratic al partidului a arătat și acum ce poate. Iată ce se poate citi în „Scnteia” din 24 Iulie în această privință:

„Pe la sfîrșitul lunii Iunie serviciul S.M.T. din Direcția agricolă regională Galați făcea cunoscut conducerii S.M.T. Tulcești că trebuie să trimită imediat 10 batoze în raionul Liesti unde vor lucra la Treieris. De aceea în ziua de 20 Iunie a.c. conducerea S.M.T. Tulcești a cerut Direcției agricole Galați suma necesară pentru plata transportului pe calea ferată. Direcția agricolă rezolvase repede problema cînd fusese vorba să repartizeze 10 batoze la Liesti, dar cînd s-a pus chestiunea plății transportului lucrurile s-au schimbat. Au început

„studiul”, discuțiile între serviciul regional S.M.T., și conducerea stațiunii. Cine să dea banii? De unde să-i ia? Stațiunea n-avea, iar serviciul regional S.M.T. trebuia să „studieze” problema.

La 13 Iulie, după două săptămîni de studii și discuții, cele 10 batoze, tractoarele și oameții stăteau tot în curtea stațiunii așteptînd plecarea „de urgență” în raionul Liesti. (Stind.)

◆ **Cooperativă rusească** este acum în localul restaurantului „Flora” din București. Rușii care fac cumpărături aici locuiesc în Parcul Jianu și în partea de Nord a Parcului Filipești. (Stind.)

◆ **Pensile** pe care regimul le oferă văduvelor foștilor slujbași ai statului sunt o adevărată bătaie de joc. Dealtfel, aceste pensii se calculează potrivit unor foarte complicate sisteme și variază dela oraș la oraș. La București, de exemplu, văduva unui fost director de liceu, cu 40 de ani de serviciu, primește acum 180 Lei; văduva unui fost director de minister, cu 42 de ani de serviciu, 133 Lei. La Timișoara, văduva unui fost funcționar superior al municipiului, cu 45 ani de serviciu, primește 92 Lei pe lună; un fost mecanic de locomotivă, tot cu 45 ani de serviciu, trebuie să se mulțumească cu 96 Lei. La Lugoj niciun pensionar nu primește mai mult de 150 Lei pe lună, chiar dacă are 50 de ani de serviciu. (Stind.)

◆ **De cînd s'au „intensificat” schimburile comerciale,** la magazinele de stat din Timișoara se găsesc până și tacămuri. O garnitură (cuțit, furculiță, lingură și linguriță) de calitate intermediară (crom) costă 360 Lei, adică aproape cît câștigă un muncitor într-o lună. La magazinul de stat din Piața Traian un lighian ordinar de 5 litri se vinde cu 85 Lei (marfă cehoslovacă).

O bicicletă de fabricație germană costă minimum 1200 Lei, adică de 6 ori mai mult decît în Germania. Alături de fosta drogherie „Greyer” (acum magazin de brînză și de scrumbii afumate), într-o vitrină sunt expuse stoge englezești: dela 1000 Lei în sus metru. Doar „vîrfurile de partid” și polcovnicii din Securitate pot plăti asemenea prețuri... (Stind.)

◆ **La Jilava cu tramvaiul.** — Pe șoseaua Giurgiului, între Progresul și Linia de centură, se construiesc mai multe fabrici care urmează să fie încadrate într-un „combinat”. Linia 17, a cărei stație terminus se află acum la Progresul, va fi prelungită până la Jilava. (Stind.)

◆ **Reducerea de efective,** efectuată din ordinul Moscovei, nu se aplică trupelor speciale și nici cadrelor. Până acum au fost „liberați” și îndreptați spre sectoarele de muncă „mai mult soldați din batalioanele de construcție (și-asa țăranii sunt scoși acum la „prestație”) și soldați în termen din formațiile auxiliare ale M.A.I.-ului, cum ar fi pompierii și miliția feroviară. În toate cazurile este vorba de militari care urmau să fie liberați de multă vreme. (Stind.)

◆ **Dela un fost prizonier care a participat** răscoală dela Vorkuta (1 August 1953) s'a putut afla rolul covârșitor pe care l'a avut în această răscoală un prizonier român. Este vorba de un condamnat la 25 de ani muncă silnică care era înregistrat în controalele lagărului sub numele de Sublocotenentul Petru, dar care în realitate

era altcineva. Când Generalul Drewjanko, comandantul lagărului de la Vorkuta, a încercat să-i îndemne pe prizonieri, care declaraseră grevă, să reia lucrul în mine, acest „Petru” l'a apostrofat pe generalul sovietic.

După intervenția acestui român, prizonierii au alungat pe toți paznicii sovietici și n'au mai vrut să stea de vorbă nici cu membrii comisiei de anchetă care sosise dela Moscova și care avea în fruntea ei pe Generalul de Armată Maslennikov și pe Generalul Rudenko. Trupele cehice au luat lagărul cu asalt, ucidînd 16 de prizonieri și rănind alți 300. După înăbușirea în sînge a răscoalei, au fost arestați 450 de „instigatori”. Între cei arestați se aflau foarte mulți prizonieri români despre soarta cărora nu se mai știe nimic de atunci. (Stind.)

◆ **Românii din Basarabia.** — După ce au ocupat Basarabia, bolșevicii au arestat zeci de mii de țărani români (foști primari, milițieni în grupările politice românești etc.) pe care i-au trimis în diferite lagăre de muncă forțată. Dela foștii prizonieri repatriați s'a putut afla că majoritatea deportaților basarabeni au pierit încă din 1946/47. Puținii supraviețuitori se află acum în regiunea Tomsk din Siberia, cu deosebire în lagărul dela **Mirnoie**. Alți frați basarabeni, printre care și mulți preoți, lucrau în vara anului 1955 la construcția unei puscării uriașe la **Novosibirsk**. (Stind.)

◆ **La Ploiești,** cu ocazia unei întruniri convocate de „Comitetul de repatriere”, a luat cuvîntul și Guță Tătărascu care a servit cu egal servilism toate regimurile. Bietul domn Guță... în zorăiala sa oratorică, fostul premier al lui Carol doi se poticnea la fiecare început de frază. Polemizînd cu exilații și îndemnându-i să se reîntoarcă în țară pentru a ajuta la „construcția lumii noi”, domnul Guță a spus de vreo 20 de ori: „Ce mai așteptați?” O nota bună totuși pentru domnul Guță: ne mai avînd ce bălmuji, cu vocea sugrumată, a mai putut să strige: „Trăiască România!”, anulînd astfel tot ce blestese despre „lumea nouă”...

◆ **La Brașov,** pe lângă întreprinderea „Partizanul Roșu” (Scherg) funcționează o școală profesională. „Scnteia” din 27 Iulie 1956 ne informează că cei 300 tineri care urmează cursurile acestei școli servesc ceaiul în... 80 de căni. Din această cauză ei trebuie să se trezească dimineața mai devreme pentru a putea mânca cu toții înaintea începerii lucrului. (Stind.)

◆ **Cronica judiciară** ocupă din nou mult spațiu în ziarul reperiste, delapidările „responsabililor” fiind din ce în ce mai numeroase. La Botoșani, 4 utemiști întreprinzători au falsificat un număr de librete C.E.C. cu ajutorul cărora ridicau sume de bani dela agențiile C.E.C. din țară. De legitimat se legitimau cu buletine de identitate pe care deasemenea le falsificaseră. Oficiul partidului îi numește pe cei patru „elemente tinere dar descompuse”. Unde a avut loc oare această descompunere, dacă nu în „organizația de avangardă a partidului”? (Stind.)

◆ **Cărțile de rufe** nu se pot cumpăra la București decît dela Cooperativa „Ion Sulea” din Strada Sebastian 77 care vinde, prin virament la Banca de Stat, și... curse de șoareci. (Stind.)

„Când s'a produs abdicarea regelui Carol al II-lea Antonescu putea să așteze, să judece și să condamne pe acest Suveran (care făcuse enorme erori în conducerea Statului) și să proclame Republica. I-a salvat viața, lăsându-l să plece cu vagoane întregi de valori; a salvat Monarhia, profund amenințată în acele zile, aducînd la Tron pe fiul lui Carol, Mihai.”

La proces n'a făcut cea mai mică aluzie la propria sa persoană, n'a încercat să mișcoreze răspunderile sale ci dimpotrivă le-a amplificat și pus în afară de cauză responsabilitatea Coroanei în actul declarării războiului anti-sovietic.

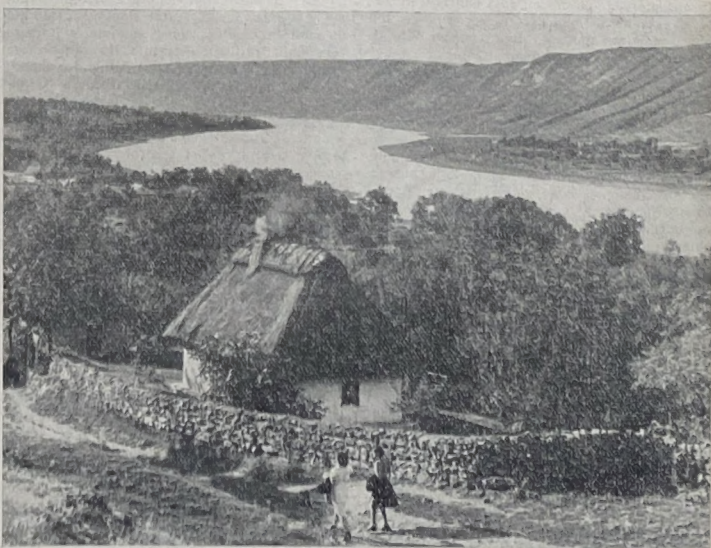
Și-a ascuns, cu rară bolerie, toate amărăciunile proprii, proclamînd numai dreptul la viață și la independență a poporului său.

Acest Ion Antonescu, venit din pura burghezie românească, fără blazoane și titluri nobiliare, a dovedit că nu e obligatoriu să ai rezonanțe străine în coada numelui pentru a ține fruntea sus în fața inamicului și a-l combate cu demnitate.

Deaceia acum, la împlinirea a zece ani dela asasinarea lui, noi afirmăm aici admirația masselor românești pentru acest om excepțional.

Afirmăm că arestarea lui Antonescu, în locul unde s'a produs și cu procedeu ce s'a uzat, a fost un act de penibilă îneleganță iar predarea lui, în cătușe, ocupantului sovietic a reprezentat o eroare care nu va putea fi niciodată explicată sau iertată.”

(„Pro Acțiunea Catolică Română” Nr. 8 — Iunie 1956)



Malul Nistrului la Naslaucea, în județul Soroca. În ziua de 17 Iulie 1941, unitățile de asalt din Corpul de Cavalerie au reușit să fortze Nistrul în acest punct și să strîngă linia de fortificații betonate între Liasvetzi și Șerebria. Primele elemente românești care au constituit capul de pod dela Liasvetzi erau comandate de Locot. rezervă Tanoviceanu Nicolae din Regimentul de Instrucție al Cavaleriei (Escadronul 44 Pionieri) și Sublocot. Căpleanu Dan din Regimentul 10 Roșiori.

În aceeași zi, Vânătorii de Munte Iorlău Nistrul la Ojeva (15 Km Nord de Securenii), strîngînd linia de fortificații betonate între Bernasivca și Lipsani.

Manifestația dela Freiburg

Românii de pretutindeni au avut ocazia să ia cunoștință, din dările de seamă apărute în mai toate publicațiile exilului, de amploarea și desăvârșitul succes al manifestațiilor care au avut loc cu ocazia Săptămânii Românești dela Freiburg. Săptămâna Românească (5—10 Mai 1956) — jubileu la șapte ani de activitate a Bibliotecii Române, condusă cu atâtă pricepere de neobositul ei director Virgil Mihăilescu — a fost cea mai reconfirmită afirmare a solidarității românești în acești 12 ani de amară pribegie.

Acel care, din spirit partizan sau din dorința de a ocoli orice manifestare a obștei românești, au vrut să dea altă semnificație Săptămânii Românești dela Freiburg, încercând să-și justifice astfel absența, au păcătuit.

Cine n'a privit oare cu legitimă mândrie steagul României libere fluturând semeț la intrarea în bătrânul oraș german? Cine nu s'a bucurat oare când tinerii noștri artiști au fost aplaudați furtinos, ovationați de sutele de străini — și nu de laici în ale artei — care umpleau, până la ultimul loc, cele mai mari săli din Freiburg?

A fost într'adevar o săptămână românească la Freiburg, săptămână care ne-a încălzit inimile și ne-a dat puterea să înfruntăm, cu seninătate și încredere în viitor, zilele de încercare ce ne așteaptă încă.

BIBLIOTECA ROMÂNĂ
Freiburg (Germania)
XLV

1 Mai 1956.

APEL CĂTRE ROMÂNI ȘI PRIETENI

Folosim prilejul pe care ni-l oferă comemorarea a șapte ani de activitate a Bibliotecii Române dela Freiburg, spre a păși la realizarea unui gând care ne muncеște de mult; construirea unei Case de cultură românească. Dorim ca spiritul de creație care s'a degajat din întreaga activitate culturală a bibliotecii dela Freiburg să se concretizeze printr'un local propriu, care, în acest vechiu oraș cultural de sinteză a spiritului germano-latin, să constituie un simbol de faptă românească.

Într-o casă culturală proprie, bibliotecă noastră își va găsi stabilitatea necesară care să-i permită prosperarea și extinderea ei pe dimensiuni tot mai mari. Aici, în casa noastră a tuturor, se vor putea desvolta paralel, și alte activități culturale, spre folosul neamului nostru. Casa culturală românească va constitui în acest linut de intersecție ale Europei un punct de sprijin pentru orice acțiune care să promoveze cultura și interesele noastre naționale. Năzuim să facem din ea o instituție cu care să ne putem mândri ca Români.

Insulele din asemenea gânduri curate ne adresăm tuturor Românilor și străinilor care sunt prieteni al neamului nostru, fără deosebire de credință politică sau confesională. Lor le cerem sprijinul moral și material prin punerea unei cărămizi la această ctitorie românească.

Cu cât participarea la această ctitorie va fi mai mare, cu atât prestigiul românesc va crește în această parte a Europei. Ea va simboliza în acest vechiu centru cultural puterea de dăruire și creație a Românilor din exil, într'un mod cu atât mai impresionant cu cât lipsurile în care ne sbatem cu toții sunt mai mari. Pentru majoritatea exilaților contribuția va avea tălcul obolului văduvei din Evanghelie.

Născută în suferința și lipsurile exilului, această ctitorie românească va constitui la rândul ei o cărmăduia la înghețarea unității europene. În actuala evoluție istorică, numai realizarea acestei unități pe toate planurile poate contribui la apărarea efectivă a patrimoniului civilizației creștine și la afirmarea culturii europene, rezultată din culturile tuturor națiunilor conlocuitoare, pe un plan mondial.

Dati-vă obolul pentru Casa Culturală dela Freiburg.

Prin aceasta veți servi interesele Neamului nostru și al tuturor popoarelor europene de care suntem legați prin același destin.

Cu călduroase mulțumiri anticipate.

BIBLIOTECA ROMÂNĂ
Freiburg (Germania)

Zece ani dela asasinarea Mareșalului Ion Antonescu

Din inițiativa ziarului „Pro Acțiunea Catolică Română”, în prezența a numeroase personalități și a membrilor coloniei române, un serviciu religios în memoria Mareșalului Ion Antonescu a fost celebrat Duminică 1 Iulie 1956 în Biserica San Salvatore ale Copelle din Roma. A oficiat Monseniul Octavian Bărlău.

Cu ocazia aniversării a 10 ani delauciderea Mareșalului, ziarul amintit mai sus a apărut într'un număr special.

La München, parastasul pentru odihna sufletului Mareșalului Ion Antonescu a fost oficiat de C. S. Părintele Vasile Zăpatan, Duminică 3 Iulie 1956, în Biserica Sfântul Ștefan.

Din inițiativa unui fost luptător, C. S. Părintele Anchimid Ușeriu a oficiat parastasul pentru Mareșal, Duminică 3 Iulie 1956, în Biserica

Siro-Ortodoxă din Sao-Paulo (Brazilia). Cu această ocazie, ziarul „Gazeta S. Paulo” a publicat un articol comemorativ, scriind între altele: „Aprig luptător anticomunist, Ion Antonescu a intrat în război alături de forțele Axei, numai din dorința de a recuceri Basarabia și Bucovina pentru a putea astfel reconstrui România Mare.”

Foști ostași ai unui regiment de artilerie de munte german care a luptat în Crimeea și în Caucaz, alături de trupele noastre, au ținut deasemenea să cinstească memoria Mareșalului Ion Antonescu. În fața camarazilor reușiți în acest scop, un fost ofițer german decorat personal de Mareșal a evocat figura de erou și de martir al celui care a fost Comandantul de Căpetenie al Armatei Române.

Bernard, Free Europe și provocarea dela Berna

Am rămas pur și simplu uimit când am aflat că postul de radio Free Europe l'a trimis pe Noel Bernard la procesul dela Berna. Bernard este omul care la 16 Februarie 1955 deslănșă, într'un straniu unison cu radio Moscova și cu Radio București, acel monstruos atac împotriva celor patru frați ai noștri care au luat cu asalt Legatia comunistă din capitala Elveției. Prin acel atac, omul chemat de direcția americană să conducă secția românească dela München, să explice politica de liberare a poporului american, să dea glas aspirațiilor naționale ale celor douăzeci de milioane de români robiți și să interpreteze lupta antibolșevică a exilului, se pusese definitiv în afara liniei de simțire și de acțiune a comunității românești. Din toată marea gestului dela Berna al lui Oliviu Beldeanu, Stan Codrescu, Ion Chirilă și Dumitru Ochiiu el, dând frază liber unor impulsuri personale, nu a văzut decât un act nelegitim, o aventură ridicolă și criminală a unor Donchișoți ale treburilor pedepsiti în mod exemplar.

Comentând și înfierând atitudinea această antiromânească a impostorului dela Free Europe, noi ne-am arătat temerea că sentința de condamnare anticipată rostită la un microfon american va fi folosită în proces contra celor patru luptători și chiar contra cauzei libertății — și am avut dreptate. Punctul de vedere exprimat de Bernard a fost reluat mai întâi de Jean Maurer, șeful delegației comuniste dela București care, ca să facă presiuni asupra justiției elvețiene, a cerut într'un interview acordat presei ca „fasciști criminali de pe banca acuzării” să primească maximum de

pedeapsă. După reprezentantul guvernului tiranic dela București a venit la rând avocatul părții civile, Liefischitz, care s'a servit direct de teza lui Bernard spunând că cei patru eroi ai luptei noastre de eliberare au fost denunțați ca aventurieri și criminali, chiar de postul american al lui Free Europe. Procurorul general Dubois în rechizitoriul său — ce e drept, mai puțin sever decât al „șefului secției românești” dela München — a folosit și el vocabularul bernardian afirmând că toată acțiunea dela Legatia comunistă a fost declanșată de niște bieți „Donchișoți”. Iar un jurnal elvețian ca „Journal de Lausanne”, mergând mai departe, a dat alarma că Beldeanu și ceilalți trei sunt „antisemiți” stigmatizați ca atare în primul rând de radio Free Europe.

Toate acestea s'au petrecut în văzul și în auzul lui Noel Bernard, trimisul special al postului dela München, și în prezența sutelor de gazetari și a unor reprezentanți americani, dintre care unul, domnul Anthony Panuch, era însărcinat de Senatul dela Washington să prezinte un raport asupra laturii politice a procesului.

Directia postului de radio Free Europe care a ținut să pălmuiască încă odată nu numai opinia exilului, dar chiar și sentimentul țării de dincoale de cortina de fier care a auzit înmărmurită comentariul dela 16 Februarie, a fost servită din plin. Scandalul a luat proporții și a trecut pe plan internațional angajând direct prestigiul și sinceritatea politicii americane față de popoarele robite.

Până acum Noel Bernard a fost ținut la Mîn-

(Continuare în pag. 8)

◆ ULM (Germania). — În cimitirul orașului Ulm, vechi cetate pe malul stâng al Dunării, își dorm somnul de veci 99 de ostași români, morți în captivitate în 1916—1918. Asociația Românilor din Germania de Sud, în acțiunea ei de identificare a mormintelor Românilor aflate pe teritoriul în care asociația își desfășoară activitatea, a identificat și aceste morminte cu ajutorul dlui Arhitect Karl Waltenberg și a soției sale, dna Ecaterina Waltenberg, inimoasă româncă din București.

Din inițiativa dlui Colonel Dumitru Alexandrescu, Asociația Românilor din Germania de Sud a depus în ziua de 11 Mai a.c. o splendidă coroană de frunză de stejar pe mormintele acestor eroi.

Cu aceeași ocazie, S. S. Părintele Emilian Vasilochi a oficiat un parastas; răspunsurile au fost date de Aurelian Neagu. Din partea autorităților germane a participat d. General Wagner. Numeroși au fost Români care au ținut să fie prezenți la această pioasă manifestație de recunoștință. Aici, ca și la Freiburg, A. S. R. Principele Nicolae a fost de față. Printre alții, au fost de asemenea de față: d. Ilie Gărnăț, d. Traian Gallin, d. Mihail Fotin, Enescu, d. Petre Vălimăreanu, d. Gheorghe Cârsteanu, d. Virgil Popa, d. C. Nagavieschi, d. Mircea Orendovici, dna Geta Părvulescu, dna Mall-Manu, Lt. Ion Bădescu d. Bocioagă, dna Baur etc.

◆ BERLIN. — Slujba Invierii a fost oficiată la Berlin în biserica St. Ludwig de către S. S. Părintele I. Tautu din Misiunea Catolică Română din Germania. La acest serviciu divin — cel dintâi în limba română după război — au asistat membrii Coloniei Române din Berlin și un numeros public german.

◆ MÜNCHEN. — În cadrul unei serate românești organizată de Clubul Internațional al Studenților din München, d. Constantin Sporea a vorbit la 14 Iunie a.c. în sala festivă a Hotelului Regina din München, despre „Omul român”, accentuând în mod deosebit unitatea Românilor de pretutindeni în manifestațiile lor exterioare: cultură, artă etc.

Cu aceeași ocazie, dna Maria von Kulmer dela Opera de Stat a Bavariei a executat la pian, cu deosebită măiestrie, o serie de dansuri românești.

◆ TRIESTE. — Sub îngrijirea dlui Gheorghe Ionescu a apărut „Limba noastră” — Abecedar, Partea I-a și Partea II-a pentru copii Românilor pribegi. Înlocuim cu pricepere, această lucrare fine seama de condițiile speciale ale exilului și poate fi utilizată cu folos.

Costul unui exemplar este de 7 DM, sumă ce poate fi achitată prin mandat internațional sau prin cec bancar. Comenzile se fac la următoarea adresă: Gheorghe Ionescu, Campo Pirogali straniei, Via Rio Primario 1, Trieste, Italia.

◆ PARIS. — Compatriotul nostru, d. George Cotos, pictor de mare talent, expune o serie de pânze la Galerie du Haut-Pavé, 3 Quay, Montebello. Posedând o tehnică specială, un sens înalt al coloritului și un stil fermecător, fiecare pânză a lui George Cotos capătă valoarea unui poem. Ca și după expoziția dela Copenhaga, criticii parizieni au fost entuziasmați de opera compatriotului nostru.

◆ IERUSALIM (Iordania). — S. S. Arhimandritul Roman Victorin a editat un „Calendar Religios” și un „Acatistier”. Acei care doresc să primească aceste lucrări sunt rugați să se adreseze: P. C. Arhimandrit Victorin P.O. Box 75, Jerusalem old City Jordan.

◆ DAMASC. — Preotul arăb Emil Muracade, Licențiat al Facultății de Teologie din București, a fost numit într'un important post la Patriarhia din Damasc. Foarte bun cunosător al țării noastre, S. Sa a publicat în limba română o lucrare care poartă titlul „Pulbere de stele”.

◆ BEYROUTH (Liban). — Un compatriot întreprinzător, d. Ion Orza, a deschis de curând un restaurant românesc „București” (Chouran, Ras Beyrouth, Tel. 21827). Restaurantul acesta este apreciat nu numai pentru arta culinară, ci și pentru felul cum sunt decorate încăperile, în stil autentic românesc. Restaurantul „București”, unul dintre cele mai selecte localuri din Beyrouth, este locul de întâlnire al coloniei noastre din capitala Libanului.

◆ MADRID. — Cu ocazia Expoziției internaționale de artizanat (jărnesc care a avut loc la Madrid (23 Mai—23 Iunie 1956) în Palacio de Cristal del Retiro, compatrioții noștri din capitala Spaniei au organizat un stand românesc, prezentând specificul provinciilor noastre și genul creator al țărânului român. Ca și la expoziția din 1953, standul din acest an s'a bucurat de un succes deosebit, fiind obiectul a numeroase critici elogioase.

◆ LONDRA. — Ziarele din Occident publică prea puține știri despre România. Motivul principal, care cauzează această „conspirație a tăcerii”, este, fără îndoială, indiferența Apusului față de suferințele poporului român. Pe

de altă parte, ea se datorește și faptului că știrile din România nu sunt prezentate redactorilor ziarelor apusene în forma obișnuită, strict profesională, acceptabilă lor.

Pentru a umple acest gol, d. Ion Rațiu a lansat un serviciu de presă al „României Libere” (Free Rumanian Press Agency — F.R.P.) care urmărește realizarea unei baze serioase, strict comerciale, prin vânzări de știri presei și prin abonamente. Toți acei care consideră această inițiativă bună și utilă, sunt rugați să se aboneze la Buletinul F.R.P. și să trimită orice știre autentică despre România, contra plată făcută imediat în țara de origine a corespondentului, de îndată ce știrile respectivă este plasată în presa occidentală.

Adresa: Free Rumanian Press Agency, 4 Holland Rd. London, W. 14. Telefon: WESTERN 2259 și 9021; noaptea: FREEmantle 9410.

◆ TRAUCHGAU (Germania). — În noaptea de 9 spre 10 Iunie 1956, o spargere urma să se producă la redacția ziarului nostru. Fiind informat din timp, autoritățile germane — în special posturile de jandarmi din Bavaria și din Württemberg — au luat măsuri în consecință. A fost capturat un auto-turism și au fost arestați 4 indivizi asupra cărora s'au găsit arme de foc, instrumente de spargere și planul casei unde se află redacția „Stindardului” și locuința directorului nostru.

Arestările, care au la activul lor o serie de spargeri și furturi de cartoteci în profitul unui serviciu sovietic din Berlinul de Est, se află în cercetarea autorităților federale germane.

◆ PARIS. — Cu ocazia vizitei lui Tito în Franța, d. Căpitan C. Stoicănescu a fost deportat temporar în Corsica, aceasta prin aplicarea unei ordonanțe din 2 Noiembrie 1945 și după ce Franța a semnat Convenția dela Geneva pentru protecția politică a refugiaților.

Fără să fie justificată, asemenea măsură preventivă era oarecum explicabilă dacă ea s'ar fi aplicat numai refugiaților jugoslavi, dar în momentul ce era vorba de protecția dictatorului roșu al Jugoslaviei. Este absolut de neînțeles de ce tocmai d. Căpitan C. Stoicănescu a fost singurul român care a fost deportat temporar cu această ocazie.

În scrisoarea-protest pe care a adresat-o Ministrului de Afaceri Străine, d. Căpitan Stoicănescu spune, între altele:

„Faptul de a fi considerat drept un implacabil adversar al celei mai crude tiranii pe care a cunoscut-o istoria nu poate decât să mă fleteze, dar perspectiva de a fi deportat de fiecare dată când un reprezentant al unei țări sau colonii sovietice sosește în Franța este nelăstăgitoare. În această perioadă de coexistență — de care comunismul profită pentru a instrui în „democrațiile populare” cadrele „armatelor de eliberare” care vor să izgonească pe francezi din Africa de Nord — risc să nu mai fi niciodată liber. Există o limită în toate și dacă continuăm să fim tratați ca niște obiecte care pot fi deplasate după voie, este aproape sigur că în ziua în care ni se vor da arme pentru a combate comunismul, dușmanul de moarte al Umanității, vom fi lipsiți de forța morală pentru a ne putea servi de aceste arme. Libertatea devenind aleatorie și precară chiar în Franța, credința noastră în viitorul Umanității se va prăbuși, iar lumea liberă nu va putea fi apărată împotriva tiraniei bolșevice de oameni fără credință.”

S'a încercat să se justifice deportarea noastră în Corsica prin formula „intereselor superioare”. Evident, interesele unei țări pot justifica, în anumite împrejurări, măsuri excepționale. Este însă o gravă eroare să se creadă că Tito — sau oricare alt lider comunist — poate servi interesele superioare ale Franței care, după noi, se identifică cu interesele eterne ale Umanității.

Protestând cu toată tăria împotriva unei măsuri menite să nu facă decât rău prestigiului Franței în lume, țin să aduc un omagiu tuturor acelor care m'au întovărit în Corsica și, prin el, Poporului Francez care, în ciuda marasmului în care se sbate astăzi lumea occidentală, a păstrat intact respectul persoanei umane.”

Ziarul nostru se asociază la protestul dlui Căpitan Stoicănescu.

◆ MÜNCHEN. — Din Austria și din Germania s'au repatriat în R.P.R., până la 1 August 1956: 51 Români și 2150 Germani din România, dintre care: 1400 Sași din Transilvania, 650 Șvaibi din Banat și din Sătmăr, 100 Germani din Bucovina și din Vechiul Regat. În numărul viitor al ziarului vom publica un articol privitor la această problemă, arătând cauzele și denunțând pe toți acei care poartă răspunderea acestor repatrieri.

În ceasul în care ne vom întoarce, acela dintre noi care se vor întoarce în pământul care a fost ținut prin înalta trădare a unor dintre al noștri, înainte de orice, să spălăm urmele rușinii.

TAKE IONESCU

Revista Presei

CONGRESUL EPISCOPIEI ORTODOXE ROMÂNE DIN AMERICA

Este locul să spunem aici că „Acțiunea Venerabilă 2” a fost favorabil comentată în vreo 10 de ziare, reviste și buletine de presă germane.

Urmând aceeași linie de dispreț față de exilul românesc, conducerea lui Free Europe a trimis, ca reprezentant al său la săptămâna românească dela Freiburg, pe același inefabil Bernard. Agentul provocator a fost însă repede pus la punct de românii veniți la manifestarea culturală și națională de acolo și a trebuit să plece înapoi la patronii lui dela München cu coada între picioare. —

L'ETENDARD

Au procès de Berne

Déposition de M. Grégoire Gafenco

Maitre FLORIOT: — Je voudrais demander à M. Gafenco, qui a assumé de lourdes responsabilités au cours de sa vie et dont la réputation d'homme d'ordre est bien établie, de nous dire ce qui l'a amené, lui, à venir témoigner dans ce procès?

M. GAFENCO: — Si la réputation dont a parlé Maitre Floriot est justifiée, j'en serais redevable non seulement aux responsabilités que j'ai assumées durant ma vie, mais en grande partie également à la Suisse, pays où j'ai été élevé et où j'ai passé près de vingt ans de mon existence, d'abord comme enfant et comme adolescent, et trente ans après comme exilé.

C'est dire que l'événement qui fait l'objet de ce procès, et qui a si dramatiquement mis en présence la révolte qui gronde dans mon pays et la volonté légitime de la Suisse de faire respecter l'ordre sur son territoire, m'a particulièrement frappé. Je dirais donc, avant tout, et au nom de tous mes compatriotes, que nous déplorons très sincèrement le préjudice que cet événement a pu causer à la Suisse, à sa politique de neutralité (dont elle est justement jalouse, car elle est utile à toute l'Europe) et plus encore à son hospitalité, dont tant d'exilés ont profité et qui s'impose d'autant plus à notre respect absolu. Nous déplorons également qu'il ait eu mort d'homme dans cette affaire, et je suis certain que les quatre accusés qui nous ont fait part de leurs sentiments religieux sont les premiers à souffrir de ce malheur.

Quant au dérangement provoqué aux «occupants» de la Légation de Roumanie, j'avoue que lorsque je songe aux dérangements que ces occupants ont provoqué dans tout un pays, à la violation de domicile qui s'exerce depuis dix ans aux dépens d'un peuple entier, à l'angoisse avec laquelle ce peuple attend chaque nuit que l'on frappe à sa porte — ainsi ont disparu à jamais les hommes les plus éminents et les plus représentatifs de notre nation, des chefs universellement estimés qui furent l'honneur et l'orgueil de notre vie publique — lorsque je songe à un Julius Maniu, à un Demetru Brătianu, enlevés, disparus sans que l'on ait jamais su ni où ni comment ils sont morts, ni dans quel endroit ils sont enterrés, quand je songe à tout cela, le problème de l'ordre se révèle à moi sous des aspects tout à fait nouveaux.

Je comprends alors qu'on ne peut pas juger de la responsabilité de ces jeunes accusés sans tenir compte qu'ils ont été élevés et qu'ils ont vécu dans un pays où le désordre moral, l'illégalité, l'illégitimité sont entretenues de haut en bas par les organes mêmes de l'Etat. L'acte auquel ces jeunes gens se sont livrés à Berne ne correspond donc pas à un élan de jeunesse turbulente, comme il en arrive parfois dans le monde libre, lorsque des adolescents éprouvent le besoin de contrevenir par un coup d'éclat au conformisme bourgeois — ce n'est pas ce que l'on appelle en allemand «ein Bubenstreich», c'est bien plutôt une protestation violente, désespérée, contre le vide moral qui règne dans leur pays — l'effet d'une révolte contre l'absence de tout principe d'ordre qui puisse offrir un appui à un peuple en détresse.

Laissez-moi approfondir cette IDÉE DE DÉSESPOIR qui est à l'origine de l'acte de ces jeunes gens.

Il ne s'agit pas d'un désespoir individuel, limité à un certain nombre de personnes, mais d'un désespoir collectif, du désespoir de toute une nation, sentiment profond et terrible qui s'est étendu et qui a pénétré dans toutes les couches de cette nation, et qui affecte également — comme vous avez dû vous en rendre compte au cours du défilé des témoins — les anciens riches et les pauvres de toujours, les intellectuels et les ouvriers, les libéraux et les socialistes, les chrétiens et les juifs.

Ce désespoir est dû à trois causes principales:

D'abord à la déchéance de la Patrie. Un peuple d'ancienne et noble origine lutte farouchement pendant des siècles pour atteindre à la liberté. Il réussit enfin, après mille épreuves, à conquérir et à assurer son indépendance. Fier d'appartenir à la communauté des pays libres, il cherche à développer ses institutions, son bien-être, son régime démocratique. Et puis, brusquement, tout s'écroule. L'indépendance, les droits et les libertés, l'Europe et sa civilisation, tout disparaît. L'Etat sombre dans un terrible cataclysme; il est brisé et inclus de force dans un monde étranger; il devient un

Etat vassal, un satellite. Ce malheur accable et abat tous les hommes mûrs, tous les vieux; il pousse les jeunes à une révolte qui parfois semble insensée. Faut-il s'en étonner?

Il y a ensuite la contrainte perpétuelle qui s'exerce contre chaque homme individuellement. Il s'agit de lui inculquer de force des notions qui lui sont étrangères, et qui sont étrangères probablement à toute nature humaine. Pour arriver à faire cela, il faut faire le vide dans son cerveau, en extraire tout ce qui jusque là constituait son être véritable, sa personnalité. Il faut lui arracher son Dieu et sa Patrie. Mais dans le vide ainsi obtenu, ce n'est pas une croyance nouvelle qui pénètre, mais le plus affreux désespoir.

La troisième raison, peut-être la plus importante, celle à laquelle on songe le moins, est que la révolution qui sévit dans les pays, derrière le Rideau de Fer, et qui les transforme de fond en comble, N'EST PAS UNE RÉVOLUTION NATIONALE, surgie de leur terre et de leur Patrie, c'est le fruit de l'invasion. Une révolution nationale correspond toujours à certains besoins du peuple; elle détruit des valeurs, mais elle en reconstruit d'autres, et à mesure qu'elle étouffe des espoirs anciens, elle crée des espoirs nouveaux. Ainsi peut-elle donner à une nation désespérée le sentiment d'un renouvellement continu; le sentiment de la vie.

Au contraire, la révolution imposée par l'étranger ne fait que détruire; là où elle passe, rien ne pousse, rien ne fleurit: c'est l'image de la mort. Or, tout ce qui se passe dans nos pays: le bouleversement de la structure de l'Etat, la falsification de la volonté du peuple, l'agression continuelle contre la nation et contre l'homme, tout est imposé du dehors et conforme à un intérêt étranger. Aussi le désespoir que provoque une telle œuvre de destruction est-il sans limite.

Nous avons, à ce sujet, un témoignage irréfutable de la part d'un homme d'Etat qui a vu ces choses de fort près et a pu se faire à leur égard une opinion exacte. Il vient de déclarer dans un mémoire retentissant: «Les arrestations, les exécutions sans procès ou à la suite de procès fictifs, mènent infailliblement à l'insécurité, à la peur et au désespoir.»

Ce sont là les propres paroles de M. Nikita Khroustchev, et j'estime que cette déclaration, faite au vingtième congrès du parti communiste à Moscou, et que je me suis efforcé de reproduire mot pour mot, doit être considérée comme le témoignage le plus important apporté à ce procès.

Quant aux autres raisons qui ont pu déterminer l'acte des quatre inculpés, je ne chercherais pas à élucider la question si des «documents» ont été cherchés et trouvés. Si de tels «documents» ont réellement fait l'objet des investigations des inculpés, ce n'est certainement pas dans un but d'espionnage, mais dans celui de mettre à jour des preuves de l'activité subversive de certaines missions diplomatiques. Serait-il vraiment insensé de s'imaginer, dans les temps où nous vivons, que dans le coffre de telle ambassade ou de telle légation se trouvent accumulés des «arguments» destinés à troubler la paix et les libertés du monde?

Je m'arrêterai plus longtemps, par contre, à un autre aspect du drame qui nous intéresse.

Ces quatre jeunes gens ont voulu élever une protestation solennelle et pousser un cri d'alarme, pour avertir le monde d'un danger qui ne s'arrête pas au Rideau de Fer. Si l'on ne tient pas compte de cette intention-là, on risque de ne rien comprendre à ce procès.

Pour juger du sens et de la valeur de cette protestation, il faut avoir présent à l'esprit que, dans les pays de l'Est, le sentiment d'avoir été abandonné par l'Occident pénètre de plus en plus dans les esprits et dans les cœurs. Le «monde libre», se dit-on là-bas, reste indifférent à nos souffrances et à nos appels; il est ignorant du danger qui le menace lui-même; il a renoncé à réclamer le rétablissement d'un ordre européen, et s'est résigné à nous considérer comme perdus.

L'effet de telles réflexions pourrait être l'abandon de toute résistance: la capitulation morale. Et l'invasion qui jusqu'à ce jour ne s'étend qu'en surface, pénétrerait alors en profondeur. Elle transformerait cent millions d'Européens — hommes et femmes qui appartiennent à l'Europe, et qui, en dépit de toutes les pressions exercées contre eux, sont restés fidèles à l'Europe — en instruments ennemis dirigés contre l'Occident. Le danger serait im-

mense, car rien n'est plus contagieux que la capitulation morale: elle s'étend de pays à pays, de peuple à peuple, et ce n'est pas le Rideau de Fer qui pourrait lui barrer la route.

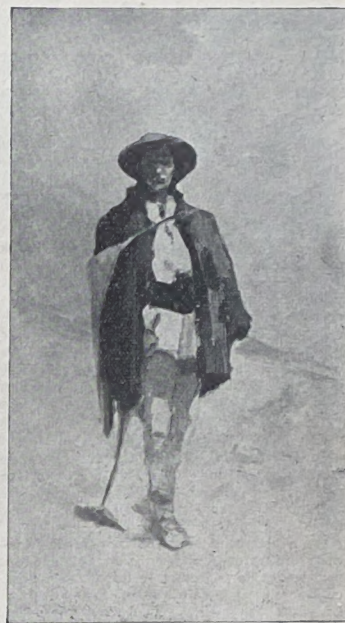
Or, il y a une jeunesse chez nous — et les garçons qui se trouvent sur les bancs de l'accusation en font partie — qui n'accepte pas cette capitulation. Ils n'acceptent pas l'abandon de l'Europe de l'Est par l'Occident, ni le partage de l'Europe. Ils se disent qu'il faut à tout prix éveiller l'attention du monde, dénoncer le danger, faire quelque chose — «faire quelque chose», c'est là leur obsession — même une folie, mais une folie qui se dresse contre une folie infiniment plus grande: celle qui a détruit déjà la moitié de l'Europe et qui risque d'en détruire l'autre moitié.

C'est pourquoi l'acte de ces jeunes gens, malgré certaines de ses conséquences que nous déplorons, a pour le peuple roumain, comme aussi pour tous les hommes libres — j'en suis profondément convaincu — une incontestable valeur.

On raconte que lorsque M. Khroustchev a lu son fameux mémoire devant le vingtième congrès à Moscou, certains délégués lui ont passé des billets sur lesquels ils avaient formulé, comme il est d'usage dans certaines réunions, des questions écrites. Khroustchev a relevé une de ces questions qui lui semblait particulièrement pertinente. Elle était ainsi conçue: «Pendant que Staline commettait tous ces méfaits, que faisiez-vous, vous autres, ses camarades?»

«Que celui qui a posé cette question veuille bien se lever», demanda Khroustchev. Et comme personne ne se levait, il ajouta malicieusement: «Eh bien, nous avons tous fait comme cela.»

Ces quatre garçons, monsieur le Président, n'ont pas fait «COMME CELA». Ils ont eu le



Grigoresco: Berger roumain

courage de se lever et de se tenir debout. Voilà pourquoi ni moi, ni mes compatriotes, nous ne pouvons leur refuser notre respect et notre sympathie.

Maitre FLORIOT: — Je pense, monsieur le Président, que vous m'autorisez à remercier le témoin et à dire qu'après une telle déposition, la défense tout entière pourrait se dispenser de plaider.

M. Sofron Fekett a parlé au nom de 300.000 Américains d'origine roumaine

«Je tiens à remercier la Cour Fédérale pour la permission qu'elle m'accorde de faire entendre ces quelques mots destinés à la défense des accusés.

Ma gratitude est d'autant plus grande que les paroles que je prononce ne sont pas seulement celles d'un avocat américain.

Par moi, et en ma qualité de Président de l'Union et de la Ligue des Sociétés Roumaino-Américaines, s'exprime la voix de plus de 300.000 citoyens américains d'origine roumaine. Ceux-ci sont profondément intéressés du sort des accusés, qu'ils considèrent comme les combattants des idéaux de liberté qui sont à la base des Etats Unis. Mais encore plus, l'opinion publique entière en Amérique est pleine de sympathie pour ces jeunes roumains qui, d'une façon dramatique, ont attiré l'attention du monde sur l'esclavage dans lequel se trouve non seulement la Roumanie, mais tous les autres pays d'au-delà du Rideau de Fer.

Comme Américains nous entendons travailler pour la restauration des droits de l'homme partout où ils ont été supprimés. Le Président Eisenhower a fait connaître à plusieurs reprises les buts de la politique étrangère des Etats Unis. C'est pour les droits de l'homme que des milliers d'Américains se sont sacrifiés, ici sur la terre de cette vieille Europe, qui abrite les cimetières de mes camarades d'armes. C'est ma conviction et celle des millions d'Américains, que l'action de ces jeunes gens, que vous avez à juger, appartiennent à cet effort ininterrompu de l'homme de lutter pour la liberté que Dieu lui a donnée.

Nous comprenons et respectons le devoir que la Cour Fédérale a d'appliquer la loi de ce pays. Mais nous ne pouvons pas nous empêcher de rappeler ici, qu'aujourd'hui en Roumanie, les lois de la société civilisée ainsi que les lois de Dieu ont été renversés, et que ces jeunes patriotes ne poursuivent que la restauration de ces lois brutalement violées. L'illégalité technique de leur action, couvre au fond la légitimité substantielle sur laquelle toute loi doit se fonder, voire: la foi en Dieu, la foi dans la justice et dans la liberté.

Mes éminents collègues vont examiner l'aspect juridique de ce procès. Moi je m'adresse à la clairvoyance des juges et aux grandes traditions de liberté de ce pays.

De retour en Amérique, j'espère pouvoir apporter à ces 300.000 citoyens américains que je représente, la bonne nouvelle, soit: que les hauts magistrats suisses se sont penchés avec

une droiture paternelle, sur le cas de ces jeunes gens sans patrie et sans famille et qui ont voulu faire entendre au monde entier le cri de désespoir de tout un peuple qui souffre la terreur d'un régime complètement étranger à sa structure ancestrale.

En ce qui nous concerne, nous, les Américains d'origine roumaine, nous sommes dans la pensée et dans nos cœurs, profondément solidaires avec l'idéal et l'action de protestation de ces quatre patriotes roumains que vous avez à juger.»

Vient de paraître:

Stepan LIGHTON

L'AMERIQUE N'A PAS ENCORE PARLÉ

«L'U.R.S.S. est faible. L'Occident cependant veut ignorer cette faiblesse. Ce qui plus est, il l'investit d'une force imaginaire. Non seulement il accepte mais aussi il crée la plupart des mythes de la force soviétique. Le charme slave a cédé la place à l'Armée Rouge. En face d'un Occident résolu et conscient de ses responsabilités, l'univers soviétique se disloquerait de lui-même. Mais l'Occident se laisse dériver par les mythes qu'il lui-même invente.

Les Alliés occidentaux ont gagné la deuxième guerre mondiale: ils n'ont oublié qu'une chose: gagner aussi la paix.

C'est de cette paix perdue que parle l'auteur. De ce qu'elle a coûté et coûte encore à l'Europe. De ceux qui en portent la responsabilité. Si les Etats-Unis sont les seuls à figurer dans le titre de l'ouvrage, ce n'est pas qu'ils soient les seuls responsables mais parce qu'ils sont les plus grands.

D'aucuns se demanderont de quel droit l'auteur juge, de quel droit il e pose en accusateur et propose des solutions. De quel droit et au nom de qui?

Il prête simplement sa voix: au silence de ceux qui ont perdu — par la faute de l'Occident — plus que leur vie: leur raison d'être;

au silence de ces millions d'hommes qui, en Europe, ont été livrés à cette tyrannie parfaite des temps modernes; le communisme;

au silence de ceux qui assistent, impuissants, aux bavarages de l'Occident, de cet Occident qui prend la guerre pour la paix et la paix pour prétexte à sortir de l'Histoire.»

1 vol. in — 16 Jésus — 304 pages. Editions Paul Mourousy, 151, rue de Grenelle — Paris 7.

Déclaration de M. Filderman

Le soussigné WILHELM FILDERMAN, Docteur en Droit de la Faculté de Paris, ancien Président de la FEDERATION DES UNIONS DES COMMUNAUTÉS JUIVES DE ROUMANIE et Président de l'UNION DES JUIFS ROUMAINS, actuellement domicilié à New York, U.S.A., Hôtel Alamac, Broadway at 71st St. déclare ce qui suit:

«En mon opinion l'acte de violence de cinq jeunes réfugiés roumains qui ont pris d'assaut la Légation communiste à Berne le 14-15 Février 1955, est le produit du désespoir dans lequel le peuple roumain tout entier a été jeté à la suite de l'occupation étrangère et de la terreur exercée par le régime communiste qui lui a été imposé de force.

Comme représentant des citoyens roumains de religion mosaïque j'ai été dans une position exceptionnelle qui m'a permis de suivre de près les événements menant à la situation actuelle en Roumanie. Et comme je considère que c'est ici qu'il faut chercher la source des explosions psychologiques telles que celle de Berne, c'est sur ces événements qu'il faut diriger son attention.

Pour mettre en évidence la différence entre la situation avant et après l'installation au pouvoir des communistes par les Armées soviétiques je rappellerai seulement quelques faits:

On a beaucoup accusé le régime du Maréchal Ion Antonescu comme étant inféodé au nazisme et le Maréchal lui-même a été exécuté par les agents de Moscou comme fasciste. La vérité est que le Maréchal Antonescu est celui qui a mis un terme au mouvement fasciste en Roumanie en arrêtant les activités terroristes de la Garde de Fer dès 1941 et en supprimant toute activité politique de cette organisation. Moi-même en répondant à une question d'Antonescu à son procès, monté par les communistes, j'ai confirmé que la terreur fasciste de la rue avait cessé en Roumanie le 21 Janvier 1941, jour où le Maréchal avait pris des mesures draconiennes pour faire cesser l'anarchie fasciste provoquée par cette organisation et rétablir l'ordre dans le pays.)

Pendant la période de la domination hitlérienne en Europe j'ai été en contact suivi avec le Maréchal Antonescu, qui a fait de son mieux pour adoucir le sort des Juifs exposés à la persécution raciale nazie. Je dois souligner que le peuple roumain n'est pas antisémite et que les vexations dont les Juifs ont eu à souffrir ont été l'œuvre des nazis allemands et de la Garde de Fer. J'ai été témoin de scènes émouvantes de solidarité et de secours entre Roumains et Juifs pendant les moments d'épreuve du temps de l'empire nazi en Europe. Le Maréchal Antonescu a résisté avec succès à la pression nazie qui demandait des mesures dures contre les Juifs. Je rappellerai seulement les exemples suivants:

C'est grâce à l'intervention énergique du Maréchal que la déportation de plus de 20,000 Juifs de Bucovina a été arrêtée;

C'est lui qui m'a donné des passeports en blanc pour sauver de la terreur nazie des Juifs de Hongrie, dont la vie était en danger;

C'est grâce à sa politique que les avoirs des Juifs ont été mis sous un régime d'administration transitoire qui, tout en faisant semblant de l'aliéner, en assurait la conservation dans le but de la restitution au moment opportun.

Je mentionne ces choses pour souligner le fait que le peuple roumain, tant qu'il a eu, même dans une mesure limitée, le contrôle du pays, a démontré ses sentiments d'humanité et de modération politique. Mais quand l'occupation soviétique a imposé une tyrannie totalitaire dirigée de Moscou, les conditions ont changé. Les Roumains n'ont plus été en état d'avoir la moindre emprise sur la conduite de leurs affaires intérieures. On comprend d'ailleurs aisément cette situation dans un pays occupé militairement par les Soviétiques — il l'est même aujourd'hui — et qui est administré par une des équipes communistes les plus serviles aux ordres du Kremlin.

La population roumaine dans son ensemble a souffert et souffre la pire des oppressions

*) Ne doutant en rien de la sincérité et de la loyauté de M. Filderman, nous tenons néanmoins à attirer son attention sur les faits suivants:

En effet nous croyons que ces excès n'ont pas été voulus par la Garde de Fer. S'il n'avait pas été assassiné sur ordre du roi Carol II, Corneliu Codreanu aurait été le premier à condamner ces excès qui firent d'ailleurs également des victimes parmi les roumains. Rien qu'à Bucarest, 50 militaires (dont un médecin-commandant) sont morts pendant les jours tragiques du 21 au 23 janvier 1941. Nous croyons plutôt que les excès ont été provoqués par des éléments périphériques de la Garde de Fer, par la canaille des rues et par des agents communistes infiltrés.

sous le régime communiste-soviétique. Elle a été déstituée de tous les droits et de toutes ses libertés. On lui a confisqué tous ses biens mobiliers et on lui a exproprié sans compensation la propriété immobilière. Par des soi-disantes réformes monétaires on l'a soumise aux régimes des confiscations périodiques, qui ont rendu illusoire tout espoir de reconstituer le minimum d'indépendance matérielle nécessaire à une vie humaine affranchie de l'esclavage.

Le régime communiste a détruit en outre les professions libérales en privant du droit d'exercer leur métier des dizaines de milliers de gens, réduits ainsi à la misère et à la dégradation.

J'ai été témoin de toute cette tragédie, j'ai été témoin des persécutions politiques, dirigées contre tous les hommes politiques démocrates, j'ai été témoin des emprisonnements sans jugements et des jugements sans justice. L'omnipotence et l'ubiquité de la police secrète et des informateurs on fait de la terreur le caractère permanent de l'existence quotidienne des Roumains.

Les Juifs ont été un sujet spécial d'attention de la part des communistes quant à l'extorsion par les menaces, le chantage et la prison. Tout a été occasion à voler, piller et dévaliser les Juifs de leurs dernières possessions. La persécution anti-juive s'est manifestée aussi par les multiples obstacles qu'on a mis devant ceux qui voulaient émigrer en Israël et par la honteuse exploitation dont ils ont été l'objet. Quand aux leaders de la communauté juive, spécialement les Sionistes, ils ont été tous jetés en prison pour y périr.

Les autorités soviétiques d'occupation avaient essayé d'abord, en ce qui me concerne, de m'utiliser comme paravent pour (les) leurs opérations de subversion et avaient cherché à capter mon obédience. Mais quand elles ont réalisé que je ne me laissais pas prendre à ce jeu de dupe elles sont passées à l'attaque. Le «CURIERUL ISRAELIT» — le journal de la communauté juive, a été supprimé à cause d'un article dans lequel je décrivais la démocratie de la Grande Bretagne, l'Alliée des Soviétiques. Le fait d'avoir souligné qu'en Angleterre un non-communiste a le droit de co-exister avec un communiste a produit une réaction foudroyante de la part des autorités d'occupation, qui ont ordonné sur-le-champ la cessation de notre publication.

Une des opérations les plus insidieuses que les agents communistes-soviétiques menaient à ce moment en Roumanie était de fomenter et alimenter un antagonisme artificiel entre les Juifs et les autres citoyens roumains. On travaillait avec beaucoup de ruse pour faire des Juifs les boucs émissaires de certaines actions de persécution et de spoliation, conformément à la vieille tactique de «diviser et régner». Une des raisons de la haine des autorités soviétiques contre moi, est le fait que j'ai essayé d'ouvrir les yeux à mes coreligionnaires sur cette manœuvre criminelle et lourde de conséquences. Etre démasqués dans leurs agissements subversifs, c'était une des choses que les communistes ne pardonnaient jamais.

C'est à la suite de ces événements que j'ai été informé — dans le cours de 1948 — que les Russes avaient décidé ma déportation en Sibérie. Mon attachement aux idées démocratiques et le refus de jouer le jeu communiste avaient déplu profondément aux autorités d'occupation et j'allais être comme tant d'autres personnalités de la vie publique roumaine la victime des méthodes totalitaires de liquidation. J'ai décidé alors de quitter clandestinement le pays, quoique les difficultés et les dangers d'une telle entreprise avaient sensiblement augmenté à partir de 1948. Mais avec l'aide de Dieu j'ai réussi à m'échapper du joug tyrannique que les Soviétiques ont imposé à la Roumanie.

Quand on a vécu dans cette atmosphère de terreur et de cauchemar on est marqué pour la vie dans son âme et dans ses réactions psychologiques. Il faut comprendre sous quelle tension nerveuse se sont trouvés depuis 11 ans tous ceux qui appartiennent aux peuples subjugués. Les jeunes surtout qui se sont formés dans cette ambiance de persécution et de terreur, qui ont assisté aux malheurs de leurs aînés, aux souffrances de leurs parents et au martyre des patriotes, ont gardé dans leur être des traces indélébiles, des souvenirs et des aspirations qui continueront jusqu'à la fin de leurs jours à leur modeler la personnalité et motiver leurs actions.

Il n'y a pas de commune mesure entre ceux qui viennent de là-bas et ceux qui ont eu le bonheur d'être ici.

Pour ces jeunes gens qui se sont échappés de sous la tyrannie et l'esclavage communiste, toutes les valeurs morales et toutes les notions de justice et de droit se concentrent autour d'une idée unique: la liberté de leur pays, la libération de leur peuple des souffrances et des tortures auxquelles l'ont assujéti le despotisme concentrationnaire.

Un émouvant témoignage

Les cinq jeunes Roumains qui ont saisi la Légation communiste de Berne ont été poussés par cet instinct profond de liberté, qui est pour eux — et pour nous tous qui avons vécu sous l'esclavage — la plus haute motivation morale et humaine de notre conduite dans le monde.

Vu du côté de ceux qui souffrent l'esclavage communiste leur action apparaît comme légitime; c'est une revendication du droit, une incarnation de la lutte pour la justice. Vu du côté de ceux qui n'ont pas subi les crimes et l'oppression de la tyrannie, leur acte peut ap-

paraître comme une violation des lois et règlements positifs.

Mais il faut regarder de plus près la tragédie, dont ces jeunes gens sont l'expression, il faut à travers les paragraphes de la loi positive arriver à la Justice.

En tant que témoin de ce qui se passe derrière le Rideau de Fer et comme ancien juriste, qui a dédié ma vie au droit, je crois que nous nous trouvons dans ce cas devant une situation complexe où les seules dispositions des lois faites pour l'existence normale des sociétés ne peuvent couvrir la réalité nouvelle de la tragédie qui secoue maintenant l'humanité.

Pour faire Justice il faut ouvrir grandement l'âme et le cœur et aller aux sources même de nos institutions juridiques et de nos traditions du droit qui sont le fruit de la lutte humaine pour la liberté et pour l'indépendance humaine.

Contre la coexistence

Déclaration de Charles Kersten, ancien Président du Comité Spécial de la Chambre des Représentants du Congrès des Etats Unis, chargé d'investiguer l'agression communiste sur les peuples captifs, la manière dont ces peuples ont été subjugués et comment ils ont été traités après la subjugation.

Dans les circonstances qui caractérisent ce procès — la lutte à mort entre la liberté et l'esclavage — l'honorable Cour Fédérale pourrait très bien adopter la formule de la justice tempérée par la charité qui a été invoquée dans le Marchand de Venise.

Au régime communiste de Bucarest la Cour pourrait dire: «Votre Légation aura toute la protection de nos lois requise par le lien diplomatique mais ceux qui ont cherché seulement la liberté de leur patrie et la libération de l'esclavage ne seront privés de leur liberté.

En Suisse l'indépendance nationale, la liberté personnelle et la démocratie sont des biens profondément appréciés. Ce serait étrange, en effet, de punir ceux qui ont agi seulement contre le communisme international et en faveur de l'indépendance nationale, la liberté personnelle et la démocratie.

Les normes essentielles de la justice — les normes du bien et du mal — qui prévalent en Suisse sont les mêmes dans toute l'Europe Occidentale, aux Etats Unis et ailleurs. Elle ont leurs racines dans la civilisation judéo-chrétienne.

Depuis que la reconnaissance diplomatique a été accordée au régime de Bucarest, il est clair que les communistes n'ont fait que travailler pour la destruction de cette civilisation en Roumanie.

Il n'est plus douteux que les communistes essaient de détruire partout cette civilisation. Les dirigeants communistes se vantent publiquement sur le triomphe du communisme mondial. Au récent Congrès du Parti Communiste à Moscou et dans la présence des représentants enthousiastes des démocraties populaires, le camarade Khrushchev a déclaré: «La principale caractéristique de notre temps est la sortie du communisme des frontières d'un seul

pays et sa transformation dans un système mondiale. Le capitalisme s'est avéré impuissant

Il s'agit donc d'une déclaration de révolution mondiale accélérée, et la déclaration est faite par le leader mondial du Parti Communiste.

La reconnaissance des régimes rouges par les nations libres ne peut être expliquée que par l'expédition. Elle n'implique pas l'approbation de leur système.

Mais tandis que la reconnaissance diplomatique peut être fondée sur des raisons d'expédient, la justice de nos Cours est fondée sur l'éthique et sur nos idées communes du bien et du mal.

La Légation Rouge de Berne représente la volonté de détruire toutes les libertés de l'Occident, de rompre tous les liens entre parents et enfants, d'imposer par instruction forcée le matérialisme athée, de mettre dans des positions officielles des criminels tandis que les honnêtes gens sont jetés en prison, assassinés ou déportés.

Ce style de vie communiste s'est étendu par la propagande mensongère, par la subversion et par la terreur. Il n'a pas l'adhésion des peuples, ni d'un côté ni de l'autre du Rideau de Fer.

C'est pourquoi la Cour Fédérale peut maintenant servir la cause de la liberté et de la justice d'une manière, qui resterait fameuse dans les annales du monde.

Ca serait aussi servir la paix parceque de cette façon les ambitions mondiales du communisme seront encore une fois démasquées.

Une telle décision ferait les missions diplomatiques communistes plus réservées dans leur activité.

Elle aiderait aussi la position historique de la neutralité suisse en aidant à neutraliser la guerre froide communiste par laquelle Moscou espère pénétrer et dominer notre monde.

Prin munca și priceperea prahoveanului Aurică Popescu:
o realizare românească la München



Restaurantul „KLEIN BUKAREST“

Luisen Strasse 45 (aproape de Hauptbahnhof). Tel. Nr. 592415.
Când veniți la München, vizitați acest local românesc

DIE STANDARTE

Entscheidung zwischen zwei Rennen*)

Samstag, 14. Juli 1956. Trotz des schlechten Wetters ist das „White City“-Stadion in London bis auf den letzten Platz gefüllt, 25 000 Sportler, Sportsirenden und Globetrotter der Sportsplätze sind erschienen, um die Entscheidung im 110-m-Hürdenlauf mitzuerleben. Millionen verfolgen mit Spannung die einzelnen Ausscheidungsrennen auf dem Fernsehschirm.

Inmitten der brodelnden Aufmerksamkeit der Menge, inmitten der vibrierenden Spannung in den Umkleidekabinen und am Startplatz, geht ein kleines Schauspiel vor sich — klein im Vergleich zu der als Kulisse dienenden mammutartigen Sportveranstaltung.

Ein junger Sportler, Ion Opris, 27 Jahre alt, einer der besten Hürdenläufer der Welt auf der 110 m Strecke, mit der Fahrkarte zu den Olympischen Spielen in Australien gleichsam in der Tasche seines Trainingsanzuges, schlendert nach dem letzten Rennen zu den Umkleidekabinen. Eine kurze Dusche, er zieht sich um, verläßt die Umkleidekabine, tritt auf die Straße. Zwei Männer, die in 150 m Entfernung in einem Auto sitzen und in den letzten 15 Minuten nervös eine Reihe von Zigaretten auf dem Asphalt austraten, winken leicht mit der Hand. Ion Opris steigt ein, ein Wagenschlag fällt zu — Rumänen ist um eine Olympiahoffnung ärmer.

Die Abendblätter bringen bereits das Resultat des Wettkampfes: Vierter ist Ion Opris. Und ebenso wenig wie die Zuschauer den kleinen Vorgang bemerkten, der sich im Stadion abspielte, so wenig ahnen die Leser, unter welcher Nervenspannung Ion Opris, Favorit Nr. 1 im rumänischen Olympiateam, diesen Vierten Platz erkrämpfte.

Hier die Vorgeschichte, die so viel Spannung und Dramatik enthält, daß sie von einem Kurzgeschichtenschriftsteller stammen könnte.

Ion Opris wurde 1955 Europameister im 110-m-Hürdenlauf. Er war das Idol der rumänischen Jugend. Er wurde auf Veranlassung der kommunistischen Machthaber betreut und umsorgt (allein die monatliche Rechnung für seine Ernährung machte einen Monatsgehalt aus: erzählt er) und auf alle einschlägigen Sportveranstaltungen ins Ausland geschickt. Kurz, er lebte das Leben der wenigen Privilegierten eines kommunistischen Staates. Niemand in seiner Umgebung jedoch ahnte, daß er seit drei Jahren — in Bern, Belgrad, Oslo, Istanbul — schneidrig und mit beherrschender Geduld auf den Moment wartete, der es ihm ermöglichen würde, dem sowjetisch dirigierten Rumänien den Rücken zu kehren.

In England hatte er einen Freund, der schon vor Jahren „die Freiheit gewählt hatte“. An ihn schickte Opris, kaum in England angelangt, ein Telegramm: „Möchte dich m 14. Juli White City Stadion, London, treffen. Ion Opris.“

Der Freund, der keine Möglichkeit hatte nach London zu fahren, schickte das Telegramm an seinen Landsmann Ion Ratiu, Direktor der „Free Rumanian Press Agency“ in London und bat ihn, sich um die Angelegenheit zu kümmern.

Direktor Ratiu und der Herausgeber der „Free Rumanian Press Agency“, Josef Josten, begannen sich also am 14. Juli ins White City Stadion, gelangten Dank ihrer Presseausweise bis zum Startplatz und hielten nach Ion Opris Ausschau. Das erste Rennen an dem er teilnehmen sollte, begann 2.15 Uhr. Um 1 kam er, flankiert von dem Trainer, einem Ungarn, dem Manager und weiteren Mitgliedern des rumänischen Teams.

Direktor Ratiu gelang es, sich ihm unauffällig zu nähern.

„Sind sie Opris?“ flüsterte er, „was kann ich für sie tun?“

„Ich will abspringen. Ich will in einem freien Land leben.“

Direktor Ratiu sammelte sich eine Sekunde. Dann flüsterte er zurück:

„Sind sie sich dessen bewußt, was sie für ihr jetziges Leben einflauschen. Die Emigration ist bitter!“

„Wie bitter sie auch sein mag, ich will hier bleiben. Wann können sie mir helfen?“

„Sofort wenn sie wollen. Überlegen sie nochmals und geben sie mir nach dem Rennen Antwort.“

Der Trainer näherte sich, das Gespräch mußte unterbrochen werden.

Opris lief das Rennen. Er kam in die letzte Runde. Kurz vor dem letzten Rennen gelang es Direktor Ratiu, an Opris, der diesmal als einziger Rumäne im Kampf noch intensiver von

seinen Landsleuten betreut und mit Ratschlägen versehen wurde, heranzukommen.

„Gleich nach dem Rennen“, flüsterte Opris hastig, „Warten sie draußen!“ Dann ging er zum Startplatz.

Wie er, sofort nach dem entscheidenden Rennen, während die Menge in sportlicher Begeisterung kochte, trotz der körperlichen Anstrengung, nach zwei Rennen, die seine ganze Kraft erfordert hatten, in ruhiger Kaltblütigkeit seinen „Absprung“ in Szene setzte, haben wir oben schon geschildert.

Direktor Ratiu stellte sofort die Verbindung mit der Presse her und am Sonntag lasen die 20 Millionen Leser der „News of the World“ — darunter auch 25 000 ahnungslose Augenzeugen — auf der ersten Seite die Geschichte der dramatischen Flucht.

Am selben Abend stellte Ion Opris noch einmal seine guten Nerven unter Beweis. Zusammen mit seinen beiden neuen Freunden, Direktor Ratiu und Josef Josten, ging er in sein Hotel, vergewisserte sich mit einem Blick auf das Schlüsselbrett, daß das Zimmer, das er gemeinsam mit dem Manager und einem anderen Sportler bewohnt hatte, im Augenblick leer war, und brachte seinen Koffer und seine bescheidene persönliche Habe ebenfalls in Sicherheit.

Da das Interesse der gesamten Presse nach der Veröffentlichung in der „News of the World“ sofort und in erdrückendem Ausmaße erwachte, mußten Maßnahmen ergriffen werden, um die Sicherheit des jungen Sportlers zu garantieren und die Anteilnahme der Öffent-

lichkeit zu befriedigen. Journalisten, Fotografen und die Filmmänner der BBC-Fernsehgeseilschaft wurde Gelegenheit gegeben, sich mit Ion Opris zu unterhalten und ihn zu filmen. Die Montagsnummern der Times, Daily Mail, Daily Telegraph, Daily Sketch, Daily Herald, Manchester Guardian, News Chronicle informierten die Öffentlichkeit ausführlich über die spannenden Augenblicke im „White City“-Stadion.

Natürlich versuchten die Mitglieder des rumänischen Teams, an Ion Opris heranzukommen. Aber Dank der Sicherheitsmaßnahmen, kam es nur zu einem telefonischen Nachspiel. Der Manager der Teams erzählte einem Journalisten des Daily Telegraph, Opris hätte nur deshalb das Weiße gesucht, weil er ihm 150 Lei schulde. Opris rief ihn daraufhin an und stellte ihn zu Rede, aber der Manager ging gar nicht auf die Sache mit den 150 Lei ein, sondern bat Opris, sich doch etwas mit seinem Freund Ilie Savel, 5. Weltbestener im 400-m-Hürdenlauf, zu unterhalten. Daraufhin versuchte sein Freund, ob aus freien Stücken oder auf Veranlassung der politischen Funktionäre innerhalb des Teams konnte nicht geklärt werden, Opris mit allen Mitteln zur Umkehr zu bewegen. Aber der junge Sportler blieb allen Vorstellungen seines Freundes gegenüber unbeugsam, wenn er auch zum Schluß mit Tränen in den Augen den Hörer auf die Gabel legte, nachdem er seinem Freund noch zugerufen hatte:

„Gott schütze dich. Wir sehen uns in einem freien Rumänien wieder!“

Der rumänische Beitrag im Ostfeldzug

In einem vor kurzem unter dem Titel „DER FELZUG NACH STALINGRAD“ erschienen Buch von Generalmajor a. D. Hans DOERR, ehemaliger Professor der Kriegsakademie in Berlin, schreibt der Verfasser über die Teilnahme der rumänischen Truppen im Kampf gegen den Bolschewismus:

DER RUMANISCHE VERBUNDENE

„Es wird in den folgenden Abschnitten viel vom Zusammenbruch, von Rückschlägen und Mißerfolgen der Rumänen gesprochen, weil die Geschehnisse nun einmal so waren und in einer kriegsgeschichtlichen Darstellung nicht beschönigt werden können. Das bedeutet kein Wertgeschweige denn ein Schuldurteil.“

Vom Beginn des Ostfeldzuges an nahm das rumänische Heer mit zahlreichen Truppen an den Operationen teil. Im Rahmen deutscher Verbände haben sie tapfer gekämpft und die ihnen gestellten Aufgaben erfüllt. Daß im Sommer und Herbst 1942 zwei rumänische Armeen gebildet wurden, geschah, weil sich gerade rumänische Truppen bei den verschiedenen deutschen Armeen in Podolien, im Donezbecken, auf der Krim, im Kaukasus usw. hervorragend geschlagen hatten.

Der Marschall Antonescu, die Armee Führer Dumitrescu und Constantinescu mit den ihnen untergebenen Truppenführern haben als treue Kameraden ihrer deutschen Waffenbrüder alles für eine gute Zusammenarbeit mit der deutschen Führung getan. Der anspruchsvolle rumänische Soldat hat tapfer gekämpft und 2. rum. Div. haben das Schicksal der 6. Armee in Stalingrad geteilt.

Der Zusammenbruch der rumänischen Fronten im großen Donbogen und in der Kalmücksteppe ist die Schuld der deutschen Obersten Führung, die in ihrer überheblichen Maßlosigkeit den Verbündeten Aufgaben übertrug, denen sie nicht gewachsen sein konnten. Ebenso wenig wie auf die Ratschläge deutscher hoher Führer der Verbündeten. Selbst die einzige Persönlichkeitsachte der Oberste Befehlshaber auf solche seltsame der Achsenmächte, die ohne Rücksicht mit Hitler sprach und sich nicht abweisen ließ, der Marschall Antonescu, fand mit seinen Warnungen kein Gehör. Und er hatte Hitler darüber nicht im Zweifel gelassen, daß die 3. und 4. rum. Armee infolge ihres abgekämpften Zustandes, des Fehlens von Panzerabwehr (sie hatten nur bespannte 3,7 cm Pak) schwerer Waffen (die Div. hatten keine schwere Artillerie) und erheblicher anderer Mängel der Ausrüstung und Bekleidung nicht in der Lage waren, einem entscheidungssuchenden Angriff standzuhalten.

Trotzdem wurden den rumänischen Divisionen Kampfabschnitte zugeteilt, deren Breite nach deutschem Maß bemessen war. Dabei waren die rumänischen Truppen keineswegs für die aufgelockerte Form und Kühnheit deutscher Kampfweise ausgebildet, sondern verfolgten nach französischer Schulung eine Taktik, die mit ihrem ausreißenden Sicherheitskoeffizienten dem rumänischen Volkscharakter entsprach. Divisionsbreiten von 20 km und mehr waren für rumänische Truppen untragbar. Die Folge war, daß die Truppe sich von vornherein un-

sicher und unterlegen fühlte, vor allem, weil sie wußte, daß sie angreifenden Panzern hilflos ausgeliefert war.

Unter solchen Umständen war es geradezu ein Akt der Unritterlichkeit, von den rumänischen Verbänden die Kampfleistung einer modern ausgerüsteten deutschen Division zu erwarten. Wenn auch diese Erwartung nicht ausgesprochen war, so lag sie doch in der Auftragserteilung.

Der militärische Mißbrauch, dessen sich Deutschland diesem Verbündeten gegenüber schuldig gemacht hat, sollte ein Grund sein, sich jedes abfälligen Urteils zu enthalten.

(DER FELZUG NACH STALINGRAD, Versuch eines operativen Überblickes, von Hans DOERR, Generalmajor a. D., E. S. Mittler & Sohn, Darmstadt 1955).

Aus Rusland heimgekehrt — in Rumänien ins Zuchthaus gesteckt

Wie aus einer deutschen Quelle verlautet, sind in den Monaten Januar und Februar 1956 drei Kategorien von Gefangenen aus Rußland nach Rumänien zurückgekehrt.

200—250 nicht amnestierte Männer und Frauen, die direkt in die Bukarester staatlichen Gefängnisse gebracht wurden, um ihre „Vergehen“ nach rumänischen Gesetzen abzubüssen. Unter ihnen befinden sich 8 als Kriegsverbrecher verurteilte Personen deutscher Nationalität.

Weitere 1000—2000 in der Zeit von November 1955 bis Februar 1956 in Rumänien eingetretene Gefangene wurden zunächst vom staatlichen Sicherheitsdienst verhört. Dann wurde entschieden, wer von ihnen seinen ehemaligen Heimatort aufsuchen konnte und wer an einem anderen, von den Behörden bestimmten Orte, Aufenthalt nehmen mußte. Unter diesen befinden sich 60 Personen deutscher Nationalität, von denen ein Drittel die Annahme der rumänischen Staatsbürgerschaft verweigerte und verlangte, nach Westdeutschland repatriert zu werden. Bisher ist nur ein einziger Fall bekannt, in dem es einer dieser Personen gelang, durch Vermittlung des Österreichischen Roten Kreuzes und der Österreichischen Gesandtschaft in Bukarest, in den Westen zu gelangen. Zwei andere wurden verhaftet als sie versuchten, sich über die Schritte zu informieren, die notwendig sind, um eine Ausreiselerlaubnis zu erhalten. Hier war es die französische Gesandtschaft der es gelang, einen von ihnen wieder frei zu bekommen. Über das Schicksal des zweiten konnte bisher, trotz aller Bemühungen von seiten des Internationalen Roten Kreuzes, nichts in Erfahrung gebracht werden.

Im Gegensatz zu dieser unmenschlichen Haltung der rumänischen Regierung gegenüber Menschen, die zehn und mehr Jahre russischer Gefangenschaft erleben mußten, ist die Bevölkerung bemüht, den ehemaligen Gefangenen beizuspringen und ihnen auch mit den beschiedenen Mitteln, die ihnen zur Verfügung stehen, bei der Gründung einer neuen Existenz zu helfen.



Prof. Dr. Dr. Erich Roth zum Gedächtnis

In einem christlichen Erholungsheim in der Umgebung Marburgs starb am 13. Juni d. J. Prof. Dr. Dr. Erich Roth, a. o. Professor an der theologischen Fakultät der Universität Göttingen im 39. Lebensjahr. Geboren am 12. 10. 1917 Sohn des siebenbürgisch-sächsischen evang. Predigers und Lehrers in Nadesch, wo er als dessen neuntes Kind reichhaltige Eindrücke des vielfältigen siebenbürgischen Lebens erhielt. Ihn umwob dort in der frühesten Kindheit nicht nur die herrliche siebenbürgische Landschaft mit den Weinbalden, Wäldern und Tälern; er wurde auch von jenem geheimnisvollen „siebenbürgischen Geist“ angeführt, der die verschiedensten Nationen, die gerade in Nadesch beisammen wohnten, Rumänen, Sachsen, Ungarn und Zigeuner gerade indem sie sich ihrer Eigenart jeweils stark bewußt wurden miteinander verband. Dieses gleichsam mit der Muttermilch mitbekommene „ökumenische Lebensgefühl“ hat ihn niemals verlassen und bestimmte und formte sein Wesen auch während seines Studiums in Hermannstadt, später Leipzig und Heidelberg, wo er 1942 zum Dr. theol. und 1943 zum Dr. phil. promovierte. Selbst in seinem wissenschaftlichen Streben blieb er seiner Heimat verhaftet, denn während die eine Dissertation sich mit der kirchengeschichtlichen Erforschung des Gottesdienstes in Siebenbürgen beschäftigte, behandelte die zweite den „Durchbruch der Reformation in Siebenbürgen“. Wie konnte es danach auch anders sein, als daß er neben seinen wissenschaftlichen Arbeiten als Professor (ab 1945 Dozent, ab 1953 a. o. Professor für Kirchengeschichte), wobei er zugleich ehrende Vorlesungsaufträge in Oxford und Edinburgh hatte, den Nöten seiner in der ganzen Welt zerstreuten Landsleute einzeln nachging und als späterer erster Vorsitzender des Hilfskomitees der Siebenbürgen Sachsen und Banater Schwaben ein unentbehrlicher Berater und Helfer der Landsmannschaft wurde. Aber auch diese Note konnte er nur im Blick auf die schicksalhafte Zusammengehörigkeit in Freud und Leid mit den übrigen siebenbürgischen Nationen sehen. Daß er ein eifriger Leser und Förderer des „Standardul“ war zeugt von jenem weiteren eben wahrhaft „ökumenischen“ Blick, der ihm eigen war und eigen blieb. So wollen auch wir seiner ehrend gedenken als einem der Edelsten unseres heimgesuchten Vaterlandes im Gedächtnis behalten. Wir bitten unseren Herrgott, er möchte seine schützende und segnende Hand über den vier hochbegabten Waisen und der tiefbetrübten Witwe halten.

„DIE STIMME DER HEIMAT“

Ein in Paris lebender Flüchtling aus Rumänien schrieb an einen Verwandten in Rumänien (der Name kann aus begrifflichen Gründen nicht genannt werden) und fragte an, wie er über die Heimkehr dachte und ob sich in Rumänien wirklich etwas geändert habe.

Tatsächlich bekam er auch eine Antwort, sie lautete:

„Was die Auskünfte anbelangt, die Du von mir haben wolltest, gebe ich Dir folgenden Rat: ich weiß, daß Deine Gesundheit viel zu wünschen übrig läßt und rate Dir deshalb, keine Entscheidung zu treffen, ehe Du nicht wieder vollkommen hergestellt bist. Meiner Meinung nach solltest Du Dich für 2—3 Jahre in ein Krankenhaus begeben und wenn Du dann wieder ganz gesund bist schreibe mir wieder und ich werde Dir antworten, was zu tun ist.“

Das ist alles, was ich Dir im Moment sagen kann.“

Standardul

Trachgau/Allgäu
Deutschland

FRANKFURT/Main
Gaststätte zum Hessendekmal
mit rumän. u. Balkan-Spezialitäten
Inh. PETER CORALIUS
FRANKFURT/Main, Friedberger Landstr.
19. — Telefon 48-920

*) Informationsquellen:

„Free Rumanian Press Agency — F.R.P.“, 4 Holland Rd., London, W. 14.
„Features and News from behind the Iron Curtain“ F.C.I., 4 Holland Road, Kensington, London, W. 14.

DIE STANDARTE

Das rumänische Volk erwartet viel von der Wiederbewaffnung Deutschlands



In Bern.

Das „offizielle“ Rumänien

Jean Maurer, einst Rechtsberater mehrerer „kapitalistischer“ Unternehmen, war in Bern der Führer der rumänischen volkrepublikanischen „Beobachter“-Delegation.

Foto Hans Steiner, Bern

Donauschwabentum und Koexistenz

Wir lesen im „Süddeutschen Dienst“, Nr. 22 von 4. Juni 1956 (Herausgegeben von Lothar Orendi-Hommenau, Stuttgart-Zuffenhausen, Fleiner Straße 76A):

„Unter dem Titel „Koexistenz in bewegten Tagen“ gibt das donauschwäbisch-jugoslawien-deutsche landsmannschaftliche Organ „Neuland“ (Salzburg-Freilassing), neuestens einem Fortsetzungsbericht einer Mitarbeiterin aus der sowjetischen Besatzungszone Raum unter voller Nennung ihres Namens und ihres Wohnsitzes in Thüringen und dem bescheiden hinzugefügten Vermerk „DDR“. Damit soll der donauschwäbischen Leserschaft und der Öffentlichkeit in aller Welt offenbar demonstriert werden, daß es zwei verschiedene deutsche Staaten nicht nur gibt, sondern von donauschwäbischer Seite auch anerkannt werden, und es durchaus möglich ist, daß Sowjetzonenbewohner an landsmannschaftlichen Zeitungen der deutschen Heimatvertriebenen im freien Westen auf der Basis des Begriffes der Koexistenz mitarbeiten dürfen, ohne daß ihnen von den kommunistischen Machthabern auch nur ein Haar gekrümmt wird.“

Das gleiche Blatt brachte kürzlich erst auf Grund einer in Salzburg stattgefundenen sog. zwischenstaatlichen „Neuland“-Besprechung „Grundsatzserklärungen zur Pressefrage“, in denen es u. a. hieß: „Von der Presse als Vorkämpferin der Freiheit und des Friedens erwarten wir vorbehaltloses Eintreten für die Grundsätze der Demokratie... Zu der um sich greifenden Koexistenzgeistigkeit beziehen wir schon aus einer christlichen Grundhaltung heraus klare Positionen... Wir bekennen uns feierlich und unmißverständlich zum Grundsatz der Pressefreiheit als Garant einer demokratischen innervölkischen Entwicklung.“

Für Deutschland

betragen die Kosten eines Abonnements (12 Exemplare) DM 8.—. Unsere Landsleute können jedoch diese Summe in zwei Raten à 4.— DM bezahlen.

Wir danken allen unseren Abonnenten, insbesondere unseren Landsleuten aus Baden-Württemberg und Hessen, für die Übersendung des Abonnements.

Sollten Sie Ihr Abonnement schon bezahlt haben, verwenden Sie bitte beiliegende Zahlkarte zur Werbung eines neuen Abonnenten.

RUMÄNISCHES DOKUMENTE
übersetzt preisgünstig gerichtlich beeideter Dolmetscher

FRANZ SCHUTTACK
(17a) KARLSRUHE, Ludwig-Wilhelm-Straße 20.

Arbeitsanzüge! Berufskleidung!
bei unserem Landsmann
JOSEF HANS,
DACHAU,
Ludwig-Thomas-Straße 6.

Ein interessantes Interview gab ein junger Student der Hochschule für Architektur in Bukarest, Nicolae Chiriac, der vor kurzem anlässlich des Studentenkongresses in Lille (Frankreich) die Freiheit wählte und in Paris einer Reihe von Pressevertretern Rede und Antwort stand.

Seine Erklärungen sind für uns deshalb von Interesse, weil Nicolae Chiriac mit seinen 23 Jahren und als bisheriger Inhaber einer führenden Rolle im Rahmen der U.T.M. (Verband der rumänischen Jungkommunisten) die neue Generation Rumäniens repräsentiert.

Hier das Interview:

Frage: Wie wird in Rumänien die westliche und wie die sowjetische Politik gesehen?

Antwort: Der größte Teil der Bevölkerung ist der Meinung, daß der Westen den Russen und ihren Reden zu viel Glauben schenkt; vor allem irren die Menschen im Westen, wenn sie glauben, daß alle Probleme auf friedlichem Wege gelöst werden können. Menschen, die unter einem kommunistischen Regime leben, sehen die Tatsachen aus der Nähe und es ist ihnen klar, daß die Russen sich niemals ohne äußeren Druck zurückziehen werden. Deshalb werden auch alle Pakte des Westens, die die Pläne der Russen und des ganzen kommunistischen Lagers durchkreuzen, begrüßt und gutgeheißen.

Was die sowjetische Politik anbelangt, ist das Volk in Rumänien überzeugt, daß alles, was die Sowjets unternehmen, nur den einen einzigen Zweck hat, das von Lenin festgesetzte Ziel, nämlich die Eroberung aller Länder der Welt durch den Kommunismus, wenn notwendig auch mit Waffengewalt, zu erreichen. Die Welt soll deshalb nicht glauben, daß die sowjetische Friedenspolitik ehrlichen Absichten entspringt, sie ist nur ein Mittel, um Zeit zu gewinnen.

Frage: Welches ist die Rolle der Völker in den versklavten Ländern?

Antwort: Hier kann ich mich natürlich nur auf das rumänische Volk beziehen und doch glaube ich, daß die Situation in den anderen Ländern nicht anders ist. Keines dieser Völker kann sich, meiner Meinung nach, ohne materielle Hilfe von außerhalb der Grenzen, befreien. Das rumänische Volk ist jedenfalls nicht gesinnt, eine Revolution oder einen Bürgerkrieg ohne Hilfe von außen zu beginnen, denn es ist sich vollkommen darüber klar, daß es sehr schwer, wenn nicht gar unmöglich ist, eine derartige Aktion zu einem guten Ende zu führen, um so mehr, als Rumänien nur von kommunistischen Ländern umgeben ist und keine direkte Verbindung mit der westlichen Welt hat. Eine gleichzeitige Revolution in allen kommunistischen Ländern aber wäre noch schwerer zu verwirklichen.

Sollte hingegen das Zeichen zu einer Erhebung von Seiten des Westens kommen, würde sich die Mehrheit des Vokes auf die Seite des Westens stellen und an der Befreiung mit allen ihm zur Verfügung stehenden Mitteln teilnehmen. Bis dahin reagiert das Volk mehr durch eine gewisse passive Resistenz jedes Einzelnen auf seinem Arbeitsplatz.

Frage: Wie denken Sie über die Bereitschaft des Volkes zur Zusammenarbeit mit den Kommunisten?

Antwort: Die Anzahl derjenigen, die wirklich mit den Kommunisten kollaborieren, ist äußerst gering. Natürlich existiert eine nicht unerhebliche Anzahl von Leuten, die mit ihnen kollaborieren, um ihre Haut nicht zu gefährden und sich einigermaßen über Wasser zu halten; doch ist das eine von der Not und lebensnotwendigen Interessen diktierte Haltung, die sich sofort ändern würde, wenn die Macht des Regimes eine Einbusse erlitt.

Frage: Wurden Personen aus der UdSSR repatriert?

Antwort: Ja, mir ist bekannt, daß in letzter Zeit eine Reihe von Kriegsgefangenen aus der UdSSR heimkehrten. Dies wurde auch in den Zeitungen veröffentlicht.

Frage: Was weiß man von der Wiederbewaffnung Deutschlands, seiner Wiedervereinigung und wie denkt man über die Politik Dr. Adenauers?

Antwort: Die Probleme Deutschlands und ihre mögliche Lösung werden von den Völkern in den versklavten Ländern mit hoffnungsvollem Interesse verfolgt. In der Person Adenauers und in die von ihm verfolgte Politik werden die größten Hoffnungen gesetzt, denn, so argumentiert das Volk, nachdem die Russen niemals einer Wiedervereinigung zustimmen, es sei denn unter einem kommunistischen Regime, man aber andererseits weiß, daß die Mehrheit des deutschen Volkes eine Wiedervereinigung unter diesen Voraussetzungen ablehnt, so hofft man, daß sich das deutsche Volk schließlich sein Recht selber nehmen wird, eventuell mit Waffengewalt. Das hätte mit Sicherheit eine Einschaltung Rußlands zur Folge, wodurch sich die Auseinandersetzung ausbreiten würde und auch den versklavten Völkern die Freiheit bringen könnte.



In Bern.

Das wahre Rumänien

Theodor Ciocina, doppelseitig beinaputiert, fuhr die vier jungen Patrioten, die den Sturm auf die volkrepublikanische Gesellschaft in Bern durchführten, in die Schweiz.

Ciocina ist Rumäne aus Bessarabien. Seine ganze Familie wurde von den Bolschewiken liquidiert.

Foto Hans Steiner, Bern

Von den schwäbischen Landsleuten im Baragan

Anfang dieses Jahres wurden die nach dem Baragan deportierten Banater Schwaben, Rumänen, Ungarn und Serben aufgefordert, in ihre Heimatgemeinden zurückzukehren. Viele unter ihnen folgten dem Aufruf und reisten — auf eigene Kosten — ins Banat zurück.

In Kleinbiskerek (Rayon Tenteschburg) ging die Übernahme der Häuser durch die früheren Besitzer reibungslos vonstatten.

In Biled und Lovrin (Rayon Groß St. Nikolaus) dagegen, verbarrikadierten sich die inzwischen hier angesiedelten Kolonisten in den Häusern und nicht einmal der Miliz gelang es, sie zur Räumung zu bewegen.

Ein großer Teil der Deportierten, ehemals Einwohner von Biled, Lovrin, Perjamos, Variesch, Gottlob und Lenaheim, erklärten daraufhin, daß sie auf eine Rückkehr in ihre Heimatorte verzichten und im Baragan bleiben wollen.

Neuigkeiten aus dem Banat

Ungefähr 24 km von Temeschburg entfernt gibt es eine Gemeinde, die früher, Dank des unermüdeten Fleißes ihrer Bewohner, in der ganzen Gegend berühmt war, umfaßten doch ihre staatlichen Anwesen zusammen 26 000 ha Ackerland.

Da die Gemeinde nicht in der Grenzzone liegt, wurden ihre Einwohner auch von der Deportation in den Baragan verschont. Die Hälfte der Bevölkerung war allerdings im August/September 1944 von den deutschen Truppen evakuiert worden. In die leerstehenden Höfe wurden sog. „Kolonisten“ eingewiesen, größtenteils Zigeuner und landwirtschaftliches Proletariat, Menschen, die vollkommen unfähig waren, einen landwirtschaftlichen Betrieb zu führen, und es deshalb bis dahin zu nichts gebracht hatten. Nach kurzer Zeit waren die von ihnen bezogenen Häuser ruiniert. Auf den Feldern zeigte sich das Unvermögen dieser Leute noch deutlicher, die Erträge gingen schlagartig auf die Hälfte der Vorkriegsproduktion zurück.

Daraufhin verwandelten die kommunistischen Machthaber den Boden der in Österreich und der deutschen Bundesrepublik lebenden Schwaben in ein staatliches Landwirtschaftsunternehmen (G. A. S.), oder vielmehr in die „Filiale“ eines derartigen Unternehmens in der Nachbargemeinde.

Eine ganze Anzahl von schwäbischen Bauern die heute keinen Grund mehr haben, arbeiten als Tagelöhner auf diesem staatlichen Gut, andere wurden Fabrikarbeiter und fahren täglich mit der Bahn nach Temeschburg zur Arbeit.

In der gleichen Gemeinde wurde auch eine Kollektivwirtschaft (G. A. C.), der 70 Familien,

und eine Landwirtschaftliche Genossenschaft (I. A.) der 40 Familien angehören, gegründet.

Trotz diesem reichhaltigen sozialistischen Umformungsprogramm, gehören auch heute noch nicht mehr als 4 Schwaben dieser Gemeinde, der Kommunistischen Partei an. Diese 4 allerdings entfalten eine sehr rege Tätigkeit und versuchen auch mit allen Mitteln, die etwas lahmere Erfolge der Repatriierungsaktion zu beheben, indem sie ihre Landsleute zwingen, ihre Angehörigen in der Fremde in Briefen aufzufordern, doch bald heimzukehren. Bis Anfang Juni dieses Jahres sind allerdings nur 5 Heimkehrer in der Gemeinde eingetroffen. Tatsache ist, daß sie ihre Häuser und einige Quadratmeter Boden um die Häuser herum, zurück erhielten. Es dürfte wohl eine gewisse Zeit hingehen, bis die Häuser wieder hergestellt sind. Wenn die Heimkehrer aber erwartet hatten, daß ihnen nun wieder die Möglichkeit gegeben werden sollte, Landwirte zu werden, sahen sie sich schwer getäuscht. Was man ihnen nämlich anbot, waren Hilfsarbeiterstellen in verschiedenen Fabriken in Temeschburg. Zum Trost dürfen sie sich an der Sensation erfreuen, die ihre aus Deutschland mitgebrachten Fahrräder und Schuhe im Dorfe hervorruft.

Zu ihrer Überraschung fanden die Heimkehrer statt der früher im Ort stationierten 5 Gendarmen ein ganzes Infanteriebattalion und einen höheren Stab mit Dutzenden von Offizieren vor. Sie konnten auch bald feststellen, daß derartige Garnisonen in allen umliegenden Dörfern entstanden waren, denn das ganze Banat ist heute ein Heerlager.

In den Briefen die sie erhielten, solange sie noch in Deutschland waren, war von all diesen Dingen nicht die Rede und auch nicht von dem „grünen Heinrich“ des Sicherheitsdienstes, hier allerdings schwarz gestrichen, der schon mehrere Male nachts den Pfarrer des Ortes zu längeren „Besuchen“ in der Stadt abholte.

Selt dem Abschluß des Staatsvertrages und der Neutralitätserklärung Österreichs, ist die Zahl der Russen in Temeschburg erheblich ange-

wachsen. Ganze Straßen, besonders im Stadtviertel Fabrik, sind von russischen Offizieren, familien bewohnt.

Dasselbe Bild in Arad und Neuarad. Zusammen mit den russischen Truppen erschienen in Neuarad einige österreichische Kommunisten. Sie arbeiten heute in der Zweigstelle der rumänischen KP für Volksdeutsche (Sitz in Neuarad), die unter der direkten Leitung von Filip Geltz steht. Geltz ist Mitglied des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei Rumäniens und gehört als Minister der heutigen Bukarester Regierung an.

Rumänische Literatur

Rumänische Schallplatten

Verlangen Sie meine Prospekte

HANS MESCHENDORFER

MÜNCHEN 2, Hackenstraße 3

*
Dacă socotiți că „STANDARDUL“ merită să trăiască, vă rugăm să trimiteți orice sumă de bani la următoarea adresă:

Bayerische Hypotheken- u. Wechsel-Bank
Konto Nr. 6672 (Standardul)
FUSSEN/Allgäu, Germania.

Idemna! și pe alții să facă acest lucru, dar cât mai curând.

FRANZ THONER,

Möbel- und Innenausstattung,
Augsburg, Ludwigstraße 16,
früher: Bukarest, Calea Victoriei.

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:
Dr. I. Emilian, Solbad-Hall, Tirol; z. Zt. Trauchgau/Allgäu, Deutschland. Druck: Buchdruckerei Dr. Peter Belej, München 13, Schellheimer-Straße Nr. 71.